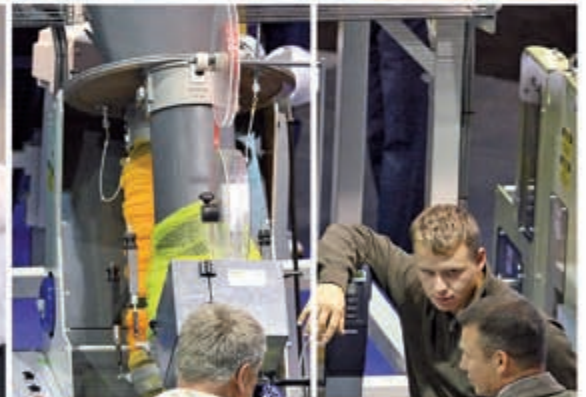


# Rolnicze

AKTUALNOŚCI TARGOWE

poznański magazyn targowy

WYDANIE SPECJALNE ISSN 1230-8994



**Co nowego  
14-19  
28-30 na rynku?**

**10-13  
Farma Show  
obora przyszłości**

**20-23  
KWZH  
hodowlana ekstraklasa**



Międzynarodowe Targi Poznańskie



spotkaj przyszłość

# Dofinansujemy Twój przyjazd!



**Jak co roku Międzynarodowe Targi Poznańskie oferują Państwu możliwość uzyskania dopłaty dojazdu na targi rolnicze do Poznania (1,00 zł. netto +VAT za km trasy przejazdu w jedną stronę) dla zgłoszonych wcześniej grup zorganizowanych (minimum 12-osobowych).**

**DOFINANSUJEMY  
TWÓJ PRZYJAZD!**  
DOWIEDZ SIĘ WIĘCEJ, ZADZWOŃ:  
061 886 29 00 lub wejdź na  
[www.farma.mtp.pl](http://www.farma.mtp.pl)

W celu uzyskania dopłaty należy przedłożyć listę uczestników wraz z potwierdzeniem wyjazdu i przyjazdu do Poznania, według wzoru dostępnego na stronie internetowej [www.farma.mtp.pl](http://www.farma.mtp.pl).

Uczestnicy grup wycieczkowych na podstawie list zgłoszeniowych upoważnieni będą do zakupu biletu wstępu na targi w niższej cenie – 7 zł.

Ze względów organizacyjnych prosimy o możliwie szybkie zgłoszenie liczby grup, marki i numeru rejestracyjnego autobusu, miejscowości wyjazdu oraz nazwiska osoby prowadzącej z numerem telefonu.

Każdy organizator wycieczki otrzyma bezpłatnie kwartalną prenumeratę Tygodnika Rolniczego oraz atrakcyjny upominek.

Termin przyjmowania zgłoszeń upływa 26 września 2008 r.

Zgłoszenia oraz wszelkie pytania prosimy kierować do pana Adama Zamczyka, tel.: (061 886 29 00; 061 869 06 30 lub e-mail: [a.zamczyk@topagrar.com.pl](mailto:a.zamczyk@topagrar.com.pl)).  
Chętnie udzielimy Państwu wszelkich informacji.

*Zapraszamy do współpracy*



W numerze:

## FARMA 2008

Nowoczesność, efektywność, profesjonalizm

4-13

- Dokąd po fundusze unijne?
- Polskie produkty regionalne
- Dla rolników ekologów
- Bioenergia w rolnictwie
- Gospodarstwa agroturystyczne
- W krainie małych ojczyzn
- Doroczne spotkanie leśników
- FARMA SHOW

Rynkowe nowości na targach FARMA

14-19

## KWZH 2008

Hodowlana ekstraklasa

20-23

- Fora rolników i hodowców
- Ranking najlepszych
- Wystawa ras rodzimych

## PRO-HORTI 2008

Zanosi się na owocne kontrakcje

24-26

- Reforma unijnego rynku owoców i warzyw
- Nowe technologie w przechowywaniu

## KWO 2008

27

Rynkowe premiery na targach PRO-HORTI

28-30

## POLAGRA - PREMIERY 2008

31-32

Maszyny wystartowały w lutym

Plan ekspozycji i kalendarz wydarzeń

- znajdziesz w środku numeru!



## Szanowni Czytelnicy,

już niebawem w Poznaniu prawdziwe święto rolnicze – Międzynarodowe Targi Hodowli Zwierząt i Rozwoju Obszarów Wiejskich FARMA. To największe spotkanie branży hodowlanej w Polsce. Swój udział w targach zgłosiły firmy oferujące urządzenia, sprzęt i preparaty niezbędne do hodowli zwierząt. Równolegle odbędzie się XXIII Krajowa Wystawa Zwierząt Hodowlanych, gdzie zaprezentowane zostaną najbardziej wartościowe okazy zwierząt niemal wszystkich ras. Z myślą o branży ogrodniczej przygotowaliśmy Salon Kontraktacji Ogrodniczych PRO-HORTI, któremu towarzyszyć będzie XXX Krajowa Wystawa Ogrodnicza.

Z dorobkiem kulturowym i kulinarnym polskiej wsi zapoznać się będzie można w Pawilonie Regionów.

Na targach będzie zatem sporo się działo... Między innymi właśnie po to, by ułatwić Państwu poruszanie się po terenach MTP i odnalezienie interesujących wydarzeń, przygotowaliśmy specjalne wydanie Rolniczych Aktualności Targowych – zawierające mapkę ekspozycji oraz szczegółowe informacje o programie.

Niewątpliwie atrakcją targów będą nowości rynkowe zgłoszone przez wystawców, ich opis wraz z informacją o pawilonie i numerze stoiska, na którym są prezentowane, znajdą Państwo wewnątrz numeru.

Zachęcamy również do zapoznania się z materiałem dotyczącym FARMA SHOW – będzie to jedna z największych atrakcji tegorocznych targów.

W numerze zamieściliśmy również informacje o pokazach i ocenie zwierząt hodowlanych na ringach w ramach KWZH, które co roku cieszą się dużą popularnością wśród zwiedzających.

Mamy nadzieję, że lektura Rolniczych Aktualności Targowych – kompleksowe informacje o jesiennym spotkaniu branży rolniczej, będą dla Państwa zachętą do ich odwiedzenia.

Redakcja



wydanie specjalne Poznańskiego Magazynu Targowego

**Redaktor naczelna:** Halina Buczkowska

**Redakcja:** Dorota Krawczak, Donata Naumienko, Anna Olszewska-Marcinkiewicz, Dorota Piątkowska, Katarzyna Przewęzikowska

**Projekt graficzny:** Łucjan Madziar

**Fotografie:** Marek Zakrzewski, Dana Pucilowska, serwis prasowy MTP, archiwum

**Przygotowanie do druku:** AMAR Translations

**Druk:** INTERAK Sp. z o.o.

**Redakcja:** Trębacka 4, 00-074 Warszawa

tel. +48 22/ 828 99 44

fax +48 22/ 827 07 59

e-mail: warszawa@mtp.pl

**Wydawca:**

Międzynarodowe Targi Poznańskie Sp. z o.o.

Głogowska 14, 60-734 Poznań, Polska

tel. +48 61/ 869 20 00, fax +48 61/ 869 29 99

e-mail: info@mtp.pl, http://www.mtp.pl

# Na targi FARMA 2008 zapraszają

		AGRICULTURE NETWORK				
						
ATCOM						
		CHAROLAIS EXPANSION		CLIP		
				DIPLOMAT POLAND		
			DZIEDZICTWO KARPAT			
					FARMTRADE	
FENIVA		FRANCE TRAIT				GUMMIWERK KRAIBURG
	HUFGARD POLSKA	IBMIER				
INTERLIM	IPHBMRIS	IUNIG			KAMAGA	KBS
						
						

# Międzynarodowe Targi Poznańskie oraz:

			MBD			
		MOSEGARDEN		MODELLO		MURATOR
	NOWA WIEŚ EUROPEJSKA					
	PELLON					
			PRO AGRICOLA			
	ROJALEX		RYU ARM POLSKA	SALMET	SERWIS CENTRUM	
						SVAZ
				TEMPLARSKIE SKLEPY CESKOVICE		
TIMAC			TOW	UNIC		
WASSERBAUER GMBH FUTTERUNGS-SYSTEME						
						

Zgłoszenia udziału na dzień 28 sierpnia 2008  
Aktualna lista wystawców na stronie [www.farma.mtp.pl](http://www.farma.mtp.pl)

foto. Dana Prucilowska



**Joanna Grewling-Korasiak**  
dyrektor targów FARMA

*Nieustannie pracując nad udoskonaleniem formuły targów, pragniemy stworzyć je tak, aby stały się jednocześnie miejscem spotkań i nawiązywania kontaktów handlowych oraz prezentacją najnowszej oferty produktów i usług liderów branży. Dlatego w tym roku ekspozycje targowe będą łączyły się w bloki tematyczne, dając możliwość obejrzenia w jednym pawilonie nie tylko najbar dziej wartościowych okazów zwierząt, ale także nowoczesnych rozwiązań wykorzystywanych do ich hodowli.*

foto. servis prasowy MTP



foto. servis prasowy MTP



# Nowoczesność, ef

**Oferta poznańskich targów dla rolnictwa jest bardzo bogata. Kolejne odbywające się na przestrzeni roku wydarzenia wpisują się w rolniczy kalendarz upraw i hodowli. Sezon kończą Międzynarodowe Targi Hodowli Zwierząt i Rozwoju Obszarów Wiejskich FARMA. Co roku przyświeca im jeden cel: zaprezentować produkty i rozwiązania usprawniające pracę w gospodarstwie tak, by funkcjonowało lepiej, nowocześniej i przynosiło zyski.**

Polska wieś cały czas ulega przemianom. Aż 68 proc. rolników docenia korzyści płynące z członkostwa Polski w Unii Europejskiej i większe szanse uzyskania wsparcia finansowego swojej działalności. Fundusze europejskie oznaczają możliwości nowych inwestycji w modernizację gospodarstw. Każdą z nich poprzedzać musi rozeznanie rynku. Targi FARMA dają doskonałą ku temu okazję.

Podczas tegorocznej edycji wystawcy prezentują bogatą ofertę maszyn i urządzeń stosowanych w produkcji zwierzęcej, wyposażenia budynków inwentarskich oraz budownictwa inwentarskiego. Jak zawsze znajdzie się wśród nich wiele rynkowych nowości. Będzie można zapoznać się również z propozycjami producentów i dystrybutorów pasz, dodatków paszo-

wych, sprzętu i preparatów weterynaryjnych, a także zwierzęcego materiału hodowlanego.

FARMA niesie ze sobą także ogromny potencjał wiedzy z zakresu chowu i hodowli zwierząt. Potencjał, który dzięki wsparciu inwestycji w gospodarstwach rolnych jest coraz częściej wykorzystywany i zwiększa ich konkurencyjność. Będzie tu można skorzystać z fachowej konsultacji specjalistów – doradców, reprezentujących największe w Polsce instytucje wpierające rolnictwo oraz zasięgnąć porad, w jaki sposób skorzystać z dostępnych środków Unii Europejskiej. A w programie wydarzeń jak zawsze znajdują się seminaria, warsztaty i wystawy – podejmujące zarówno zagadnienia aktualne w rolnictwie zawsze, jak i gorące tematy sezonu. ■

## Doskonale rekomendacje

Współpraca z najważniejszymi federacjami, związkami i stowarzyszeniami hodowców zwierząt to niewątpliwie mocne strony targów FARMA. Jest ona dla tych targów swego rodzaju gwarancją jakości. Dzięki niej w programie wydarzeń znaleźć można

tak wiele interesujących pozycji. Patronat honorowy nad targami FARMA sprawuje Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi. Patronatu branżowego udzieliły targom związki hodowców zwierząt. ■

## Na targi zapraszają

foto. archiwum prywatne



**Rajmund Paczkowski**  
prezes Krajowej Rady Drobiarstwa  
Izba Gospodarcza w Warszawie



*Krajowa Rada Drobiarstwa – Izba Gospodarcza w Warszawie objęła w tym roku patronatem branżowym Międzynarodowe Targi Hodowli Zwierząt i Rozwoju Obszarów Wiejskich FARMA w Poznaniu. To ważne wydarzenie w kalendarzu każdego hodowcy daje możliwość prezentacji oferty m.in. maszyn i urządzeń stosowanych w produkcji zwierzęcej oraz wyposażenia budynków inwentarskich, co doskonale wpisuje się w zakres działalności KRD-IG. Targi przyczyniają się do dalszego rozwoju i unowocześniania polskiego drobiarstwa, a spotkania na stoiskach integrują krajowych hodowców, dlatego objęcie ich patronatem branżowym jest dla nas wielkim zaszczytem i przyjemnością.*

# ektywność, profesjonalizm



foto: serwis prasowy MTP

## WSPARCIE DLA PRZEDSIĘBIORCZOŚCI

### Dokąd po fundusze unijne?

**Dostępność funduszy unijnych jest coraz większa. I jest z czego korzystać. Do 2013 roku w ramach programu EFRROW do Polski trafi 13,2 mld euro.**

Mogłoby się wydawać, że środki te pozyskać można w zasadzie wszędzie i na wszystko. Nie do końca, kluczową sprawą jest umiejętne opracowanie projektu i rozpoznanie, z którego źródła finansowania można skorzystać. Tego właśnie uczyć będą doradcy na targach FARMA.

Konferencja „Biznes na obszarach wiejskich” to spotkanie z profesjonalnymi doradcami, którzy na co dzień zmagają się z przygotowaniem projektów finansowanych z Unii Europejskiej. Dla rolników często przeszkodą są wszelkie wymogi formalne oraz przygotowanie pełnej dokumentacji projektu, dlatego podczas konferencji zaprezentowane zostaną praktyczne wskazówki przygotowania dobrego wniosku ze szczególnym uwzględnieniem ważnych jego elementów. Będzie można dowiedzieć się także, jak skorzystać z funduszy pożyczkowych na rozpo-

częcie, prowadzenie i rozwój działalności gospodarczej na obszarach wiejskich oraz dla kogo przeznaczone są fundusze poręczeniowe i jak z nich korzystać. Początkujący gospodarze dowiedzą się o szczegółach dofinansowania rozpoczęcia samodzielnej działalności rolniczej, związanej ze znacznymi nakładami na uruchomienie produkcji oraz modernizację gospodarstwa. ■

**Konferencja „Biznes na obszarach wiejskich – wspieranie przedsiębiorczości na obszarach wiejskich”, 3 października, pawilon 14 B, godz. 9.00-16.00**  
Wstęp po okazaniu zgłoszenia.

## Na targi zapraszają



foto: archiwum prywatne



dr inż. **Jan Biegniewski**  
prezes ZG PZHIPTCh Polsus

*Targi FARMA, nad którymi sprawujemy patronat, to znakomita okazja do odwiedzenia ekspozycji prezentujących rozwiązania i nowinki techniczne dla rolnictwa.*

*Krajowa Wystawa Zwierząt Hodowlanych to natomiast wielkie wydarzenie dla hodowców i producentów trzody chlewnej. Stwarza bowiem możliwość zaprezentowania najlepszych zwierząt z renomowanych polskich hodowli, wymiany doświadczeń i spostrzeżeń pomiędzy hodowcami oraz fachowcami z instytucji pracujących na wspólny sukces polskiej hodowli.*

*Podczas XXIII KWZH będą mieli Państwo możliwość obejrzenia zwierząt, spośród których zostaną wyłonione czempiony oraz wiceczempiony. Należy jednak pamiętać, że każde z nich zasługuje na najwyższą notę, bowiem gospodarstwa, z których pochodzą stanowią elitę polskiej hodowli.*

◀ Tegoroczne targi FARMA objął patronatem Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi Marek Sawicki. W ubiegłym roku był on wraz z wicepremierem Waldemarem Pawlakiem na targach gościem debaty panelowej poświęconej przyszłości polskiego rolnictwa.



foto: serwis prasowy MTP

## UROKLIWE I NIEPOWTARZALNE

### Polskie produkty regionalne

Promocja unikatowych regionalnych wyrobów – charakterystycznego tylko dla małych zakątków kraju rękodziela, żywności wytwarzanej za pomocą tradycyjnych technologii – to dla mieszkańców wsi niewątpliwa szansa na nowe źródło dochodu. Tę właśnie ideę promować będą targowe seminaria, a całości dopełni Wystawa Produktu Regionalnego i Lokalnego. Tam właśnie skosztować będzie można regionalnych specjałów jak z dawnej spiżarni – wędlin, serów, chleba, napojów i przetworów, a także przyjrzeć się mistrzynie pracy twórców ludowych i podziwiać jej efekty. ■

**Wystawa Produktu Regionalnego i Lokalnego, pawilon 7, 7A**



for. serwis prasowy MTP



for. serwis prasowy MTP

### Na targi zapraszają



for. archiwum prywatne



**Bogdan Konopka**

prezes Polskiego Związku Hodowców i Producentów Bydła Mięsnego

*Objęcie patronatu branżowego nad targami FARMA 2008 to dla mnie i polskiej hodowli bydła mięsnego wyróżnienie i zaszczyt. Polski Związek Hodowców i Producentów Bydła Mięsnego zabiegał i zabiega o właściwy rozwój hodowli bydła mięsnego w Polsce.*

*Dynamiczny wzrost populacji bydła ras mięsnych oraz mieszkańców powoduje, że znaczenie tego kierunku produkcji systematycznie wzrasta, a Międzynarodowe Targi Poznańskie są doskonałą platformą do promocji bydła, wołowiny kulinarnej, jak również miejscem do dyskusji nad przyszłością polskiej hodowli.*

## NOWY PROFIL GOSPODARSTWA

### Dla rolników ekologów

Produkcja żywności ekologicznej w czystym i bezpiecznym środowisku, bez sztucznych nawozów i syntetycznych środków ochrony roślin, bez antybiotyków, hormonów wzrostu i genetycznych modyfikacji to rynkowa nisza, którą decyduje się wypełnić wiele polskich gospodarstw. Wymaga wysiłku, jest bowiem objęta systemem kontroli i certyfikacji, system ułatwień sprawił jednak,

że liczba gospodarstw ekologicznych w ciągu zaledwie paru lat wzrosła kilkukrotnie. Zawsze więc do ważnych tematów targów FARMA należy ekologia. W tym roku perspektywom rozwoju technik i technologii produkcji żywności w gospodarstwach ekologicznych przyglądać się będą uczestnicy konferencji przygotowanej przez Przemysłowy Instytut Maszyn Rolniczych. Mowa będzie między innymi o produkcyjnych i środowiskowych konsekwencjach przekształcenia profilu produkcji z konwencjonalnego na ekologiczny oraz zagrożeniach dla rolnictwa ekologicznego ze strony GMO. ■

**X Międzynarodowa konferencja naukowa „Rolnictwo ekologiczne – stan obecny i perspektywy rozwoju: techniki, technologie, produkcja żywności”**  
3 października, pawilon 14B  
godz. 10.00 – 15.00



for. serwis prasowy MTP



for. archiwum prywatne

## GORĄCE TEMATY

# Bioenergia w rolnictwie

Targi FARMA są zawsze znakomitą okazją do fachowych dyskusji i konsultacji bieżących tematów. Od kilku lat takim zagadnieniem jest bez wątpienia rozwój energetyki odnawialnej. Stopniowe ograniczanie konwencjonalnych nośników energii, jako droga do zmniejszenia emisji gazów cieplarnianych, jest dziś priorytetem w działaniach proekologicznych Unii Europejskiej. Producentami nośników czystej energii i surowców do wytwarzania biopaliw mogą być rolnicy. Uprawa surowców do produkcji biopaliw stanowi już teraz poważną alternatywę dla tradycyjnych upraw żywnościowych, zwłaszcza przy dużej powierzchni odłogów i ugorów.

Podczas tegorocznych targów zainteresowani tym tematem również znajdą ciekawe pozycje w programie wydarzeń. Będzie to na przykład seminarium „Bioenergia w rolnictwie”. Bioenergia, pod hasłem „Rolnictwo dla energetyki”, pojawi się także jako temat przewodni Okrągłego Stołu Rolniczego. ■

### VII Okrągły Stół Rolniczy „Rolnictwo dla energetyki”

3 października, pawilon 3 - sala niebieska, godz. 11.00 – 15.00

Seminarium „Bioenergia w rolnictwie”

4 października, pawilon 3 - sala niebieska, godz. 10.00 – 16.00



fol. serwis prasowy MTP



fol. serwis prasowy MTP



## Uwaga – nowość!

Tegoroczne targi zajmują duży obszar terenów targowych. Różnorodność prezentowanych produktów jest ogromna.

**Jak dotrzeć do produktu, którego potrzebujemy?**

**Jak nie przegapić tego, co najciekawsze – rynkowych nowinek?**

Rokrocznie zwiedzający doceniają przejrzysty podział ekspozycji i dobre oznakowanie nowości specjalnym logo:

*Łatwo znaleźć to, co mnie naprawdę interesuje. Przyjechałem tu głównie po to, żeby obejrzeć nowe rasy krów mlecznych, ponieważ chciałbym odmłodzić swoje stado. Nie miałem problemu, by je znaleźć. Jeżeli czas mi pozwoli, obejdę jeszcze inne pawilony, ale najważniejsze, że nie traciłem czasu na szukanie tego, co dla mnie najważniejsze – mówił w ubiegłym roku Jan Szczygieł, hodowca z Zielonogórskiego. Ułatwieniem w poszukiwaniu konkretnego eksponatu jest przygotowywany przed targami katalog nowości dołączany do katalogu wystawców.*

Listę i opis rynkowych nowinek na targach znaleźć można także na kolejnych stronach tego magazynu. ■

## Targi w mediach

**FARMA** postrzegana jest jako ważne wydarzenie w kalendarzu targów branżowych, doceniana jako platforma spotkań i rozmów między producentami, importerami oraz dystrybutorami sprzętu i środków produkcji z zakresu hodowli zwierząt i ich bezpośrednimi odbiorcami – hodowcami.

Wydarzeniom targowym z uwagą przypatrują się więc media. Najpierw zapowiedzi, a potem bogate relacje z targów, informacje o najciekawszych ofertach, rynkowych nowinkach prezentowanych w Poznaniu,

znaleźć można w wielu branżowych czasopiśmie. Ale nie tylko. Patronat medialny nad targami FARMA objął Program Pierwszy Telewizji Polskiej, prezentujący programy poświęcone tematyce rolniczej.

We współpracę medialną zaangażowało się kilkanaście specjalistycznych redakcji rolniczych. Informacji o targach szukać można na łamach czasopism: Top Agrar, Tygodnik Rolniczy, Informator Rolniczy, Hodowca Drobiu, Hodowca Trzody Chlewniej, Hodowca Bydła, Indyk Polski, Hoduj z głową - Bydło, Hoduj z głową - Świnie, Rolnik Dzierżawca, Rolniczy Przegląd Techniczny, Nowoczesna Uprawa, Aeroenergetyka, Trzoda Chlewna, Bydło i Farmer. ■

## W KRAINIE MAŁYCH OJCZYŹN

# Pawilon Regionów

Koloryt wiejskiego jarmarku, dźwięki ludowej muzyki i uginające się od przepychu stoły z tradycyjnym, regionalnym jadłem – to tylko część tego, co będzie można obejrzeć w jednej z hal na targach FARMA – w Pawilonie Regionów.

Polskie samorządy rokrocznie doskonale wykorzystują możliwość promocji podczas targów, przygotowując dla zwiedzających prezentację tego wszystkiego, czym pochwalili się mogą ich małe ojczyzny. Dziedzictwo kulturowe przenika się w Pawilonie Regionów z dziedzictwem kulinarnym. To właśnie tutaj znajdziemy bogatą ofertę atrakcji turystycznych, kąciki producentów żywności regionalnej i tradycyjnej, a także wystawy twórców rękodzieła ludowego i szeroko pojętej sztuki ludowej.

Co roku targowych gości zachwyca bogactwo przysmaków z różnych zakątków Polski, prezentacje lokalnych zwyczajów i obrzędów, co roku w zapomniany już nieco świat przynoszą występy zespołów folklorystycznych, ludowe stroje, regionalne pieśni i tańce.

Na stoiskach gmin, powiatów i regionów prezentują się małe rodzinne firmy – rzemieślnicze i oferujące produkty spożywcze, lokalne stowarzyszenia turystyczne, gospodarstwa prowadzące turystyczną działalność. Wizyta w Pawilonie Regionów to prawdziwa nostalgiczna wycieczka po zakątkach Polski i szansa na odkrycie tych jeszcze nieznanych. Zapraszamy więc do targowej podróży! ■

**Pawilon Regionów – 3-5 października, pawilon 7, 7A**



fol. serwis prasowy MTP



fol. serwis prasowy MTP

## DOROCZNE SPOTKANIE LEŚNIKÓW

# Forum Leśne

Stanowi platformę wymiany doświadczeń i wiedzy dla szerokiego grona osób związanych z leśnictwem, jest doskonałą formą popularyzacji tematyki leśnej wśród społeczeństwa. Towarzyszące targom FARMA

Forum Leśne to coroczne spotkanie profesjonalistów poświęcone racjonalnej gospodarce leśnej oraz przyjaznym lasom technikom i technologiom.

Wydarzenie to konsoliduje środowisko związane z branżą – służby leśne w strukturach Lasów Państwowych, prywatnych właścicieli lasów, wspólnoty leśne, starostwa powiatowe, przedsiębiorców leśnych, przedstawicieli nauki oraz po prostu miłośników lasu.

Tematami wiodącymi tegorocznego Forum będą: certyfikacja w lasach, lasy a rozwój obszarów wiejskich oraz aktualności, a w nich informacja z kongresu klimatycznego, który w zeszłym roku odbył się na Bali, a w tym roku, w grudniu, odbędzie się w Poznaniu. Podczas Forum Leśnego wręczone zostaną Leśne Znaki Jakości oraz Licencje Firm Leśnych.

Po zakończeniu Forum będą działały punkty informacyjno-konsultacyjne zorganizowane w ramach programu Człowiek – Las – Drewno. W punkcie stoiska Lasów Państwowych eksperci udzielą informacji z za-

kresu zalesienia gruntów rolnych, pozostałe będą tematycznie związane z leśnictwem i udziałem leśnictwa w rozwoju obszarów wiejskich.

Organizatorami Forum są: Polskie Towarzystwo Leśne, Lasy Państwowe, Stowarzyszenie Przedsiębiorców Leśnych i Międzynarodowe Targi Poznańskie. ■



fol. serwis prasowy MTP



fol. serwis prasowy MTP

**V Forum Leśne „Człowiek – Las – Drewno”  
3 października, pawilon 5, WTC  
godz. 11.00 – 16.00**

## PANEL DYSKUSYJNY

# Nowe propozycje dla rolników

Instrumentów wsparcia działalności pozarolniczej jest wiele, jednak kluczem do prawdziwego sukcesu jest z pewnością inicjatywa, wykorzystanie niszy na rynku i zrealizowanie własnego pomysłu na biznes. Nadchodzi niepowtarzalna okazja ku temu, coraz większe bowiem zasoby finansowe przeznaczane są właśnie na rozwój przedsiębiorczości na wsi, tworzenie oraz zwiększenie liczby mikroprzedsiębiorstw, a także ułatwienia w zakładaniu i prowadzeniu działalności pozarolniczej. Specjaliści przewidują, iż w niedługim czasie, wraz z ogólnorynkowymi tendencjami, znacznie rozbuduje się sektor usług na wsi, który nie jest jeszcze dostatecznie wykorzystywany. Wdrażanie projektów mających na celu intensyfikację zainteresowania wsią jako obszarem dogodnym do prowadzenia firmy, podnoszenie kwalifikacji zawodowych mieszkańców obszarów wiejskich, wsparcie mikrofirm i pomoc w ich rozbudowie, to tylko niektóre tematy z obszernego panelu dyskusyjnego, który poprowadzą eksperci z Departamentu Doradztwa, Oświaty Rolniczej i Nauki MRiRW. Podczas prezentacji przedstawione zostaną rzeczywiste przykłady prowadzonej przez rolników działalności pozarolniczej, Regionalne Programy Operacyjne oraz profity korzystania z funduszy UE w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013.

**3 października, pawilon 14A - sala duża, godz. 10.00-13.00**

**Prezentacja: Wsparcie działalności pozarolniczej na wsi – prezentacja nt. instrumentów wsparcia.**



fol. serwis prasowy MTP

## INWESTOWAĆ Z GŁOWĄ

# Gospodarstwa agroturystyczne

Oprócz walorów krajobrazowych, czystej wody i powietrza polska wieś ma do zaoferowania coraz lepszą infrastrukturę turystyczną. Agroturystyka coraz wszechstronnie i coraz bardziej świadomie wykorzystuje atuty regionów, tworząc nowe miejsca pracy.

Prowadzenie gospodarstwa agroturystycznego wymaga niemałej wiedzy, warto też na pewno korzystać z doświadczeń innych. Na targach FARMA tradycyjnie odbywają się szkolenia, warsztaty i konferencje poświęcone tej problematyce. W tym roku już po raz dziewiąty spotkają się uczestnicy Konferencji Agroturystycznej, przygotowanej przez Zakład Agroturystyki Uniwersytetu Przyrodniczego w Poznaniu, którzy mówić będą o inwestycjach związanych z obiektami niemieszkalnymi w gospodarstwach o profilu agroturystycznym – adaptacji budynków gospodarskich, projektowaniu pomieszczeń dla zwierząt, urządzeniach rekreacyjnych i tzw. małej architekturze. ■

**IX Konferencja Agroturystyczna „Obiekty niemieszkalne w gospodarstwie agroturystycznym”, 4 października, pawilon 14B, godz. 10.30 – 15.00**



fol. serwis prasowy MTP

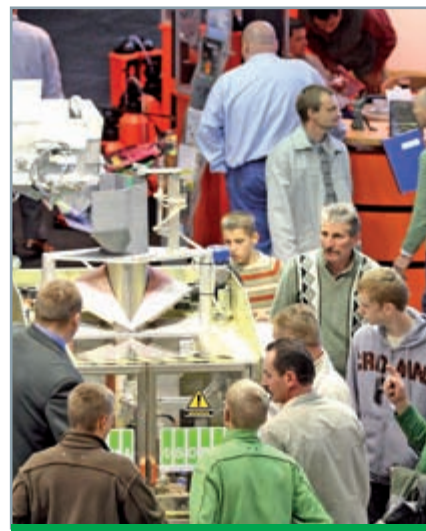
## Na targi zapraszają

POLSKI  
ZWIĄZEK OWCZARSKI

### Ryszard Świętański

prezes Polskiego Związku Owczarskiego

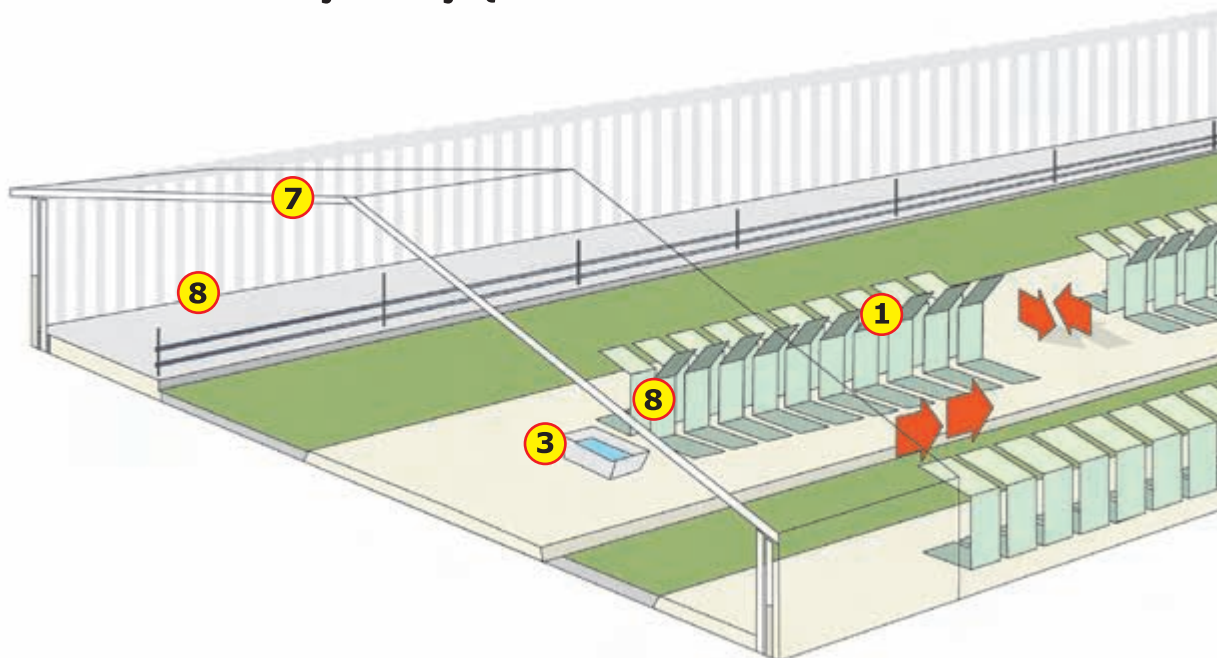
*Objęcie przez Polski Związek Owczarski patronatu branżowego nad Międzynarodowymi Targami Hodowli Zwierząt i Rozwoju Obszarów Wiejskich FARMA jest uznaniem dla obecnej formuły targów, jak i kierunków zmian, z którymi mamy do czynienia. Targi z roku na rok stają się coraz ciekawsze – zarówno dla wystawców, jak i zwiedzających. W takich przedsięwzięciach miło jest uczestniczyć i wspierać ich organizatorów. Patronat branżowy pozwolił nam również wystosować wspólne zaproszenia do zwiedzania targów do hodowców przeczonych w Związku.*



fol. serwis prasowy MTP

# FARMA Show

Jak powinna wyglądać  
nowocześnie zaprojektowana  
i prawidłowo funkcjonująca obora?



Tego z pewnością będzie można dowiedzieć się podczas tegorocznych Międzynarodowych Targów Hodowli Zwierząt i Rozwoju Obszarów Wiejskich FARMA. Na przestrzeni specjalnej Farma Show zaplanowana zostanie pokazowa obora wraz z wyposażeniem, urządzeniami i sprzętem. W ramach Farma Show odbędą się prezentacje systemów montażu oraz konstrukcji obory, demonstracje stanowisk dla bydła, pokazy pracujących paszowozów oraz maszyn pomagających w utrzymaniu obory.

AgroComplex®

AGROMIX  
WŁAZCZYŃ

ALIMA  
Włocławek

MAFA

JFC

INOFAMA S.A.

JOHN DEERE

Korbanek sp. z o.o.

BERTHOUD

KUHN

K3 AGRO

METAL-FACH

Organizator



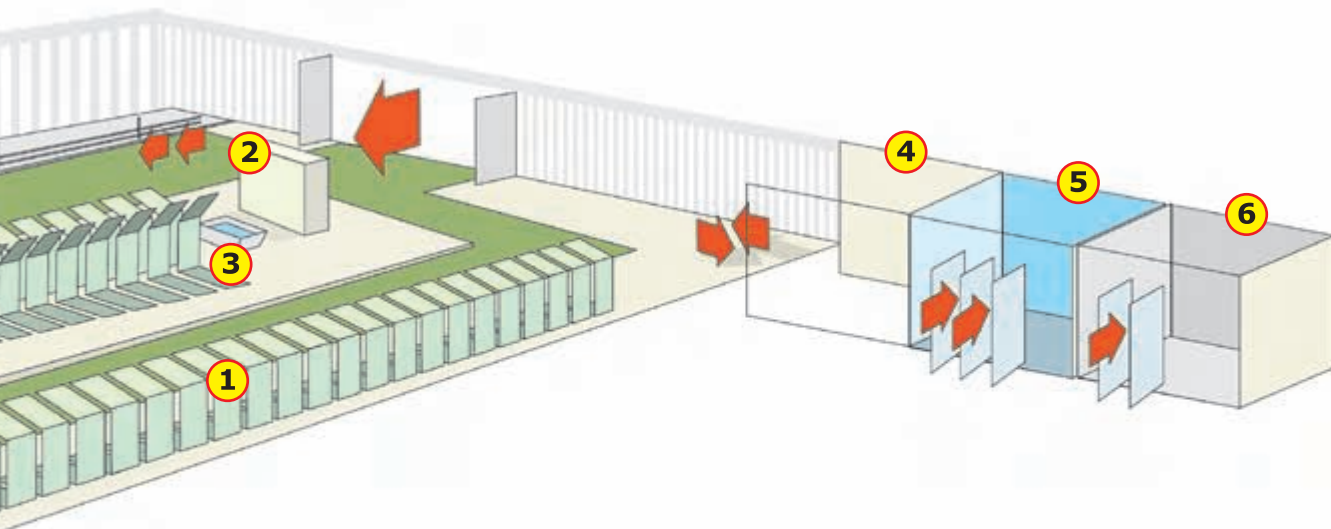
Partner merytoryczny



Patronat medialny



Do pokazowej obory na targach FARMA 2008  
zapraszamy w pawilonie 3A



- |   |                        |   |                        |
|---|------------------------|---|------------------------|
| <b>1</b> boksy legowiskowe                        | <b>2</b> robot udojowy | <b>3</b> poidło                               | <b>4</b> zlewnia mleka |
| <b>5</b> szatnia brudna i czysta<br>umywalnia, WC | <b>6</b> biuro         | <b>7</b> wycinek konstrukcji<br>budynku obory | <b>8</b> stół paszowy  |



DeLaval

DOM HANDLOWY  
HENRYKI I PAWŁA  
KORBANKÓW  
PAWEŁ KORBANEK

CLAAS

FENDT

MASSEY FERGUSON

sulky

MONOSEN



PRECON POLSKA  
HEIDELBERGCEMENT Group

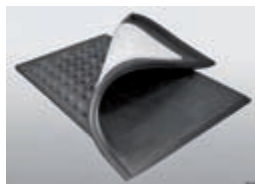
WestfaliaSurge

# Wystawcy Farma Show

## AGROCOMPLEX



Przegrody stanowiskowe



Maty legowiskowe



Szczoty dla bydła  
(czochradła)

## AGROMIX



Wozy paszowe Trioliet



## A-LIMA-BIS



Samobieżny wóz paszowy  
firmy RMH Lachish Model  
VS 11



Wóz paszowy z pionowym  
układem mieszania



Szlądźalniki cysternowe,  
zamknięte z automatycznym  
systemem mycia,  
typ: ALSC

## ARNTJEN



Poidła korytowe



System kurtyn  
wentylacyjnych



Wygradzenia stołu  
paszowego – drabiny  
paszowe zatrząskowe



Roll – Mat H R20



Przegrody legowiskowe  
Typ Schleswig

## DELAVAL



Aktywne czochradło



Robot udójowy VMS



Boks dezynfekcyjny  
DeLaval



DeLaval poidło E1/E2



Silos

## INOFAMA



Przegroda stanowiskowa typ R



Drabina paszowa typu zatraskowego - PRP

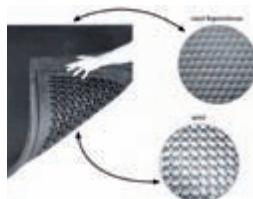


Drabina paszowa typu skośnego - PPS

## JFC



Przesuwne okna wentylacyjne



Maty legowiskowe EASYFIX



Poidło wylewne podgrzewane

## K3

Konstrukcja stalowa i lekka obudowa z płyty warstwowej z okładziną odporną na agresywne środowisko oraz nowatorski świetlik kalenicowy

## KUHN



Wóz paszowy EUROMIX I 870



Ciągnik John Deere 6230

## METALFACH



Wóz paszowy z dmuchawą

## METALTECH



Wóz paszowy sterowany pilotem

## PRECON



Prefabrykowane ściany warstwowe bez fundamentu



Ruszty dla bydła

## WESTAFIA



Linowy zgarniacz do obory wolnostanowiskowej



Zgarniacz do usuwania obornika w oborach uwięziowych



# Rynkowe nowości

Targi to doskonałe miejsce do prezentacji i promocji nowości w ofercie firmy – dlatego wiele produktów tu właśnie ma swoją rynkową premierę. Nowości wyróżniane są na ekspozycjach specjalnym znakiem, dzięki czemu łatwiej je odnaleźć. Poniżej znajdują Państwo przewodnik po najnowszych rozwiązaniach, które w październiku zaprezentują wystawcy w Poznaniu.

## AG BAG Polska Sp. z o.o.

pawilon 5, stoisko 27

### Przyczepy przeładunkowe Güstrower



Przyczepy przeładunkowe Güstrower mają zastosowanie do transportu i przeładunku zbóż oraz innych produktów, takich jak sypki nawóz, rzepak i kukurydza.

### Przyczepy samowyladowcze Krampe



Szeroka gama przyczep samowyladowczych znajduje zastosowanie w transporcie rolniczych materiałów sypkich.

### Przyczepy asenizacyjne Kotte Garant



Szeroką gamę przyczep asenizacyjnych marki Garant stosuje się do transportu i rozlewania gnojownicy.

### Uniwersalny rozsiewacz nawozów Güstrower



Uniwersalny rozsiewacz nawozów firmy Güstrower stosowany jest do wysiewu nawozów azotowych, nawozów mineralnych, wapna oraz innych produktów.

### Kofasil®Life

Preparat Kofasil®Life jest środkiem bakteryjnym opartym na wysoko wydajnych kulturach bakterii, które wspomagają proces fermentacji (głównie traw, koniczyny i lucerny).

### Kofasil®Lifem

Preparat Kofasil®Lifem poprawia stabilność tlenową (głównie kiszzonek z GPS, LKS i zbóż).

### Kofasil®Ultra

Preparat chemiczny Kofasil®Ultra zabezpiecza kiszzonki z pasz objętościowych przed wtórną fermentacją oraz spleśnieniem.

### Kofa Grain – pH5

Konserwant Kofa Grain – pH5 stosowany jest do niedosuszonego siana i zabezpiecza je przed zagraniem oraz spleśnieniem.

## AGRICULTURE NETWORK POLAND Sp. z o.o.

pawilon 5, stoisko 10

### Agroportal.pl

Wortal internetowy [www.agroportal.pl](http://www.agroportal.pl) przeznaczony dla środowiska rolniczego, wiejskiego, biznesowego. Zastosowano w nich rozwiązania techniczne umożliwiające pełną personalizację portalu przez każdego użytkownika.

## BANK GOSPODARKI ŻYWNOŚCIOWEJ SA

pawilon 5, stoisko 24

### Uproszczony kredyt inwestycyjny Agro Inwestycja

Kredyt dla osób fizycznych prowadzących działalność wytwórczą w rolnictwie. Przeznaczony na zakup nowych lub używanych przedmiotów lub urządzeń ruchomych do prowadzenia działalności rolniczej. Główne zalety produktu to niski wymagany udział środków własnych (min. 15%), długi okres kredytowania (do 5 lat) oraz minimum formalności (możliwość uzyskania kredytu w ciągu 3 dni). Maksymalna kwota kredytu to 150 tys. zł.

### Kredyt Agro Unia



Kredyt przeznaczony na inwestycje współfinansowane z funduszy unijnych. Oferta skierowana jest do firm z sektora przemysłu przetwórczego, rolników indywidualnych oraz mikroprzedsiębiorstw. Główne zalety kredytu to atrakcyjne oprocentowanie, możliwość przeznaczenia dofinansowania na inny cel niż spłata kredytu, możliwość uregulowania zobowiązań kredytowego ze środków uzyskanych z UE oraz dogodne formy zabezpieczeń.

### Kredyt gotówkowy dla rolników Agro Linia

Prosty i szybki kredyt, pozwalający na uzyskanie kwoty do 50 tys. zł w ciągu 24 godzin. Maksymalna kwota kredytu nie może przekroczyć 75% średniomiesięcznych wpływów na rachunek z ostatnich 12 miesięcy. Kredyt przeznaczony jest zarówno dla klientów BGŻ, jak i posiadaczy rachunków w innych instytucjach, ponieważ uwzględniane są historie rachunków z innych banków. Jedynym zabezpieczeniem kredytu są obroty na rachunku.

## BENTLEY POLSKA Sp. z o.o.

teren otwarty, sektor 02, stoisko 5

### Piec do utylizacji padłych zwierząt i części rzeźnych Stour II

Stour II zaprojektowany został w celu zapewnienia prostego i wydajnego rozwiązania w zakresie usuwania padłego drobiu, trzody chlewnej, owiec i części rzeźnych. Użytkowanie pieca zapewnia zgodność z rozporządzeniem UE w sprawie produktów ubocznych po-



chodzenia zwierzęcego z 2003 roku. Spalanie w piecu Stour II to bezpieczna biologicznie metoda utylizacji.

## BLATTIN POLSKA SP. z o.o

pawilon 2, stoisko 26

### Kälber Starter Primo



Mieszanka paszowa uzupełniająca dla cieląt zalecana od pierwszych dni życia. Preparat bogaty jest w mikroelementy organiczne (chelaty), takie jak cynk, mangan, miedź. Zawiera również wysokoprzyswajalne białko pochodzące z komponentów mlecznych i soi. Poprzez zastosowanie unikalnego składu zabezpiecza cielęta przed biegunkami. Mieszanka Kälber Starter Primo jest chętnie pobierana i stanowi doskonałe uzupełnienie diety rosnących cieląt.

## DeLaval

pawilon 1, 3A

### DeLaval Prima

DeLaval Prima to preparat do dezynfekcji strzyków krów po doju; jest środkiem nowej generacji o ulepszonej formule, mającym silne właściwości biobójcze, ale także pielęgnujące. Zawiera nadtlenek wodoru jako substancją czynną; nie zawiera



jodu. Prima utrzymuje skórę strzyków w znakomitej kondycji i chroni ją przed infekcjami.

### Robot udojowy DeLaval VMS



Robot udojowy DeLaval VMS, pracujący już w Polsce, to najbardziej zaawansowany technologicznie system pozyskiwania mleka. Zastosowane rozwiązania: wielofunkcyjne hydrauliczne ramię, optyczno-laserowa ocena położenia strzyków, system mycia oraz mierniki jakości mleka pozwalają na szybkie i delikatne dojenie krów przez całą dobę z zachowaniem zasad higieny.

### Boks dezynfekcyjny DeLaval



Boks dezynfekcyjny DeLaval jest to w pełni zautomatyzowane urządzenie do dezynfekcji i pielęgnacji poudojowej, obejmujące dezynfekcję wymion, mycie i dezynfekcję racic oraz spryskiwanie grzbietu; jest przeznaczony do obór wolnostanowiskowych wyposażonych w dojarnie wszelkiego typu, także karuzelowe.

## DELTAFAAN Sp. z o.o.

pawilon 5, stoisko 44

### Wloty powietrza Deltafan



Wloty powietrza Deltafan służą do dostarczania świeżego, chłodnego powietrza do pomieszczeń dla zwierząt. Wloty nie wymagają dodatkowych urządzeń, służących do ich regulacji i mogą być montowane bezpośrednio w zewnętrznej ścianie budynku lub wewnątrz, np. w korytarzu (dwie wersje wlotów: mini i maxi).

## Fundacja Programów Pomocy dla Rolnictwa FAPA

pawilon 5, stoisko 22A

### Szkolenia zawodowe dla osób zatrudnionych w rolnictwie i leśnictwie

Jesienią 2008 r. Fundacja Programów Pomocy dla Rolnictwa FAPA zamierza uruchomić nabór wśród instytucji prywatnych i publicznych podmiotów prowadzących działalność szkoleniową na realizację bezpłatnych szkoleń zawodowych dla osób zatrudnionych w rolnictwie i leśnictwie. Działanie to wpisane jest w Program Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 osi 1: Poprawa konkurencyjności sektora rolnego i leśnego.

## FARMTRADE

pawilon 5, stoisko 29

### Folia Power Stretch

Folia Power Stretch w 100% wykonana została z najwyższej jakości materiałów Polyethylene Octane Dowlex LLD-PE C8. Ta produkowana w technologii wydmuchu wielowarstwowa folia charakteryzuje się świetną elastycznością, szczelnością, wysokim stopniem odporności na uszkodzenia, nieprzezroczystością i gęstością koloru. Folia produkowana jest przez hiszpańską firmę Aspla.

## GIZEX sp. z o.o.

pawilon 5, stoisko 30

### Urządzenia i technologia do spalania podkładu popieczarkowego



Do spalania podkładu popieczarkowego zastosowanie ma kocioł z ruchomym rusztem schodkowym chromowo-niklowym chłodzonym wodą, podzielony na strefy ze specjalną komorą tzw. spalania na sucho i czterociągowym przepływem spalin.

### BIO-PAL Ceramic

BIO-PAL Ceramic to urządzenie o mocy do 1,5 MW. Generator powietrza oparty jest na ceramicznej komorze spalania, stanowiącej system kumulacji ciepła i utrzymania stałych parametrów powietrza w okresach przeladunkowych (dopalania i rozpalania).

**BIO-PAL Air 750 kW, 1100 kW**



Nagrzewnica powietrza BIO-PAL Air ma zastosowanie w suszarniach zbóż, ziół, drewna itp. Opalana słomą rzepakową, zbożową lub sianem łąkowym. Jest urządzeniem łączącym bezpieczeństwo użytkowania i trwałość eksploatacji kotła c.o. z systemem wymiennika spaliny-powietrze. Po okresie suszarniczym może być wykorzystana do celów grzewczych.

**Kocioł  
CSI-Compact 20-40 kW**



CSI-Compact to kocioł, który charakteryzuje uniwersalność stosowanych paliw (ziarno zbóż, pelet, susz owocowy czy odpady z przetwórstwa owocowo-warzywnego). Dzięki zastosowaniu do produkcji najwyższej jakości materiałów, trwałość korpusu kotła wynosi 12-15 lat. Kocioł ma zawór celkowy po stronie paliwowej oraz system kontroli ilości paliwa w zbiorniku. Cechuje go zwarta konstrukcja.

**HERBILINE S.C.**

pawilon 2, stoisko 24

**Diatran B Extra**

Diatran B Extra to mieszanka paszowa uzupełniająca dla krów i jałowizny z objawami biegunki. Preparat dostarcza składniki roślinne hamujące biegunkę zapobiegające niezłym przewod



pokarmowego. Dzięki zawartości tanin oraz garbników neutralizuje bakterie wywołujące biegunkę. Preparat zatrzymuje wysięki i drobne krwawienia z błony śluzowej przewodu pokarmowego.

**MintaDERM**



MintaDERM to balsam chłodzący do pielęgnacji o szerokim spektrum działania. Olejki eteryczne oraz wyciągi roślinne wchodzące w skład preparatu przyspieszają gojenie oraz wzmacniają i regenerują skórę wymienia. Łagodzą stany zapalne, działają chłodząco, przeciwbólowo, dezynfekująco i antyseptycznie. Balsam zwiększa odporność strzyków na ucisk gum strzykowych, wspomaga działanie terapeutyczne w leczeniu zapaleń wymion oraz poprawia krążenie krwi i limfy, likwidując obrzęki i krwiaki. Działa też przeciwsłabowo i odstrasza od owady.

**JFC Polska Sp. z o.o.**

pawilon 2, stoisko 9

**Przesuwne  
okna wentylacyjne**

Przesuwne okna wentylacyjne są alternatywnym rozwiązaniem dla kurtyn wykonanych z PCV w budynkach inwentarskich. Zastosowanie profil



aluminiowych powoduje, że konstrukcja okna jest lekka i trwała. Użyte płyty z poliwęglanu komorowego nie pozwalają na skraplanie się na nich wody oraz wystarczająco doświetlają obiekt. Okna przesuwają się w prowadnicach na silikonowych kształownikach. Szczotki uszczelniające okno od ściany powodują, że w pozycji zamkniętej nie powstają przeciągi oraz straty ciepła, co ma miejsce przy stosowaniu kurtyn z PCV. Sterowanie może odbywać się ręcznie lub mechanicznie.

**KALISTO**

pawilon 5, stoisko 45

**Legalizowane  
wagi osiowe**



Elektroniczne wagi osiowe typu WO15L są dla rolników relatywnie tanim sposobem na własną wagę samochodową. Niewielkie wymiary pomostu wagowego (80 x 300 cm) pozwalają na oszczędność miejsca, nie wymagają fundamentów. Waga mieści się w niewielkiej niecce o głębokości około 30 cm. Wagi osiowe służą do pomiaru siły nacisku osi pojazdów samochodowych i wyznaczania ich masy całkowitej. Mogą być wykonane w dwóch wersjach: statycznej i dynamicznej. Waga samochodowa statyczna wyposażona jest w drukarkę Kąfka 1/ZA, która drukuje nacisk każdej osi i masę całkowitą pojazdu, ponadto datę, godzinę, nr paragonu oraz nagłówek i stopkę. Nieodłącznym elementem wyposażenia wagi dynamicznej jest program komputerowy, który wskazuje nacisk poszczególnych osi, a także masę całego

zestawu, ma również rozbudowaną bazę danych (kierowcy, kontrahenci, towary itp.).

**OCHLA Sp. z o.o.**

pawilon 9, stoisko 11

**Odchowalnia kur  
– system Voliere firmy Meller**



System Voliere firmy Meller to odchowalnia kur, umożliwiająca drobiowi wyjście z gniazda, posiadająca grzędę oraz regulowaną wysokość poideł.

**OVER**

pawilon 2, stoisko 7

**Buffer-Stim**



Wprowadzony przez firmę Over Buffer-Stim jest innowacyjnym rozwiązaniem w zakresie zwalczania problemu niestrawności i zakwaszenia treści żwacza. Preparat przyspiesza odtworzenie warunków korzystnych dla rozwoju mikroflory przez podwyższenie pH treści żwacza do prawidłowego poziomu. Działa również probiotycznie, czyli stymulującą na rozwój bakterii żwaczowych. W efekcie Buffer-Stim prowadzi do poprawy strawności włókna, lepszego wykorzystania pasz objętościowych i zwiększenia podaży wartościowego białka mikrobiologicznego.

## Calcium plus



Preparat Calcium plus uzupełnia niedobory wapnia spowodowane rozpoczęciem laktacji u krów, a jednocześnie dostarcza magnez warunkujący utrzymanie odpowiedniego poziomu tego pierwiastka we krwi. W ten sposób stosując Calcium plus, hodowca przeciwdziała występowaniu porażenia poporodowego i zapobiega m.in. zatrzymaniom łożyska. Preparat jest również skuteczny w profilaktyce ketozy, gdyż zawiera glicerynę i aktywizuje przemiany energetyczne dzięki witaminom z grupy B.

## Balsam Helena



Balsam Helena jest preparatem zwalczającym zapalenie wymienia u bydła mlecznego. Jego skład opiera się na olejku japońskiej mięty pieprzowej i wyciągu z nagietka. Balsam Helena przeznaczony jest do smarowania wymienia podczas wystąpienia mastitis w celu złagodzenia stanu zapalnego. Wyciąg z nagietka działa przeciwbakteryjnie, skutecznie zwalczając bakterie z rodzaju Staphylococcus i Streptococcus, a zawarte w Helenie flawony hamują rozwój Escherichii coli. Olejki eteryczne działają silnie przeciwgrzybiczo, pobudzają krążenie i stymulują własną odporność organizmu. Regularnie stosowany balsam Helena nie tylko wspomaga zwalczanie mastitis, ale również niweluje obrzęki wymienia,

także w okresie okołoporodowym. Dzięki zawartości mentolu następuje miejscowe działanie chłodzące, zmniejszające bolesność wymienia. Ponadto balsam Helena chroni skórę przed wysuszeniem i pękaniem pod wpływem działania niekorzystnych warunków pogodowych (wiatr, mróz, słońce). Przyspiesza również gojenie ran i regenerację skóry. Balsam Helena jest dostępny w puszkach 450 g.

## Herbatan Dry



Herbatan Dry to specjalistyczny dodatek paszowy, będący mieszanką naturalnych substancji aktywnych. Wykazuje on nie tylko działanie bakteriostatyczne, zapobiega również występowaniu schorzeń wymion i racic dzięki zawartości chelatu cynku. Ponadto cynk aktywizuje enzymy decydujące o implantacji zarodków, co prowadzi do poprawy wskaźników rozrodu. Zawarte w Herbatanie Dry taniny tworzą kompleksy z białkami paszy, redukując ich degradację w żwaczu. Efektem jest wyższa zawartość białka w mleku. Jednocześnie Herbatan Dry zapobiega występowaniu zaburzeń trawienia i powoduje zwiększenie produkcji kwasu propionowego. Dzięki temu wzrasta wydajność mleka, a obniżeniu ulega ryzyko wystąpienia ketozy. Oferowany przez firmę Over Herbatan Dry jest jednak przede wszystkim skuteczną metodą obniżenia poziomu komórek somatycznych w mleku.

## Dip Helena

Preparat Dip Helena jest to gotowy, gęsty płyn do dippingu zawierający kwas mlekowy oraz wyciąg z nagietka i kasztanowca. Dip Helena nie skapuje i tworzy widoczną warstwę zabezpieczającą przed wnikaniem drobnoustrojów przez kanał strzykowy. Ponadto ma właściwości dezynfekujące, działa antybakteryjnie i przeciwgrzybiczo na powierzchni



skóry. Przyspiesza wchłanianie obrzęków, działa przeciwzapalnie i łagodnie ściągająco. Poprawia również nawilżenie skóry i zapobiega jej pękaniu, działa regenerująco, przyspiesza gojenie ran i skaleczeń oraz wzmacnia i uszczelnia ściany naczyń krwionośnych.

## PACKO INVOX nv

pawilon 2, stoisko 8

## Schładzalnik do mleka z produkcją wody lodowej RM/IB



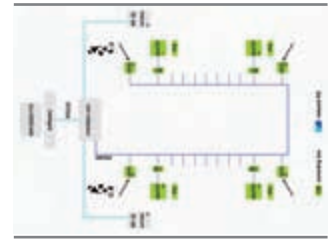
Jest to schładzalnik, który w dolnej części produkuje wodę lodową o temperaturze 2°C. Służy ona do schładzania mleka i gwarantuje jego nieprzymarzenie. Rewolucyjnie skraca czas schłodzenia mleka z 36°C do 4°C z 3 godzin do 28 minut. Produkcja wody lodowej może odbywać się w nocy, dzięki wykorzystaniu nocej taryfy. Gwarantowane 10-godzinne bezpieczeństwo temperatury mleka przy zaniku prądu.

## POLANES

pawilon 2, stoisko 11

## Infodex

Komputerowy program kontroli produkcji mleka Infodex doskonale



współpracuje z jednostkami udojowymi Milktop. Umożliwia on hodowcy bezbłądną selekcję najsłabszych krów oraz racjonalne reagowanie na potrzeby żywnościowe krów. Pozwala szybko reagować na spadek wydajności oraz zauważyć symptomy choroby.

## Milktop Basic



Sterownik doju Milktop Basic ma zastosowanie w dojarniach przeznaczonych dla mniejszych stad, gdzie potrzebna jest precyzyjna analiza doju, nie wymagająca połączenia z komputerem. Sterownik umożliwia pomiar ilości udojonego mleka, pulsację i stymulację, zdejmowanie aparatów udojowych, monitoring wydajności minutowej oraz kontrolę upadku aparatu udojowego.

## Milktop M-Panel

Sterownik doju systemu Milktop M-Panel jest szczególnie pomocny w większych halach, w których jeden dojarz obsługuje kilkanaście krów jednocześnie. Sterownik ustawiony w trybie automatycznym sam decyduje o całym



Jednostka udojowa Optipuls 700 steruje procesem doju poprzez precyzyjny układ elektroniczny. Nowoczesny wygląd przyciąga uwagę, a prosta obsługa czyni dój łatwiejszym dla hodowcy. Optyczny przełącznik umożliwia dotykowe włączanie i wyłączenie pulsatora. Opcja stymulacji strzyków oraz zredukowane zużycie energii przekładają się na sukces tej jednostki udojowej.

przebiegu doju. Funkcje sterownika są identyczne jak w Milktop Basic, jednakże dodatkowo wyposażony jest on w interfejs pozwalający na współpracę z programem Infodex.

#### Milktop RF



Jednostka udojowa Milktop RF steruje procesem doju od momentu założenia aparatu, aż do otrzymania sygnału o wydojeniu krowy. Dodatkowo Milktop RF może być wyposażony w system elektronicznej identyfikacji stanowiska, dzięki czemu informacja o ilości mleka z udoju trafia do komputerowego programu kontroli produkcji mleka Infodex.

#### Optipuls 700



#### Aquatronic



Sterownik Aquatronic umożliwia prosty wybór automatycznych trybów mycia w codziennej obsłudze. Ustawienia fabryczne oraz programy indywidualne, np. dodatkowa dezynfekcja przedudojowa, pozwalają dobrać odpowiedni program w zależności od potrzeb. Sterownik Aquatronic zarządza modulem Aquabox oraz pozostałymi podzespołami biorącymi udział w poprawnym procesie mycia.

#### POLSKIE WYDAWNICTWO ROLNICZE Sp. z o.o.

pawilon 5, stoisko 23

#### Choroby bydła – wydanie specjalne top agrar extra



Długo oczekiwany specjalistyczny poradnik zootechniczno-weterynaryjny pomocny w opracowaniu strategii utrzymania dobrostanu całego sta-

da bydła mlecznego. Skierowany do hodowców bydła, lekarzy weterynarii oraz zootechników. Tłumaczy zagadnienia związane z rozpoznawaniem, zapobieganiem oraz leczeniem najczęściej spotykanych jednostek chorobowych.

#### Dom i Zagroda



Dom i Zagroda – rolniczy magazyn budowlano-remontowy – periodyk, w którym poruszane są tematy z zakresu wznoszenia, remontowania lub modernizacji budynków inwentarskich i mieszkalnych. Stałe działy to: budowa, remonty i modernizacje, projekty, wnętrza, wokół domu i zagrody, standardy europejskie, koszty budowy, pieniądze oraz prawo.

#### POMELAC Sp. z o.o.

pawilon 2, stoisko 16

#### Elektryzator uniwersalny Secur 300

Regulowana energia impulsu od 500 do 3000 mJ. Zasilanie z akumulatora 12V, baterii 9V lub z sieci przez specjalny transformator. Możliwość zamontowania panelu słonecznego 25W. Funkcja „Eco” pozwalająca na zmniejszenie zużycia źródła zasilania. Funkcja „Accu protekt” zabezpieczająca akumulator przed pełnym rozładowaniem.

#### PROTECHNIKA

#### Brykietarka tłokowa z napędem hydraulicznym typ PBH-50

Jest to bezobsługowe urządzenie do brykietowania wszelkiej biomasy (słomy, siana, trocin, papieru itp.). Brykietarka tłokowa z napędem hydraulicz-



nym pracuje w cyklu automatycznym. Układ hydrauliczny charakteryzuje się płynnością pracy, dzięki czemu możliwa jest długotrwała i bezawaryjna eksploatacja.

#### R.J. ROLIMPEX

teren otwarty, sektor 02, stoisko 8

#### Kolczykownica uniwersalna



Kolczykownica uniwersalna do znakowania bydła oraz innych zwierząt inwentarskich wykonana została z wysokiej jakości aluminium. Ma możliwość wymiany igieł.

#### SOTIMA

pawilon 5, stoisko 31

#### Nupafeed-liquid, płynny magnez

Przeznaczony dla koni Nupafeed-liquid dostarcza organizmowi dobrze przyswajalny magnez MAH. Nierównowaga w sferze składników mineralnych zostaje wyrównana, a koń optymalnie przygotowany do przyjęcia obciążenia. Zwierzę reaguje bardziej ekonomicznie na sytuacje stresowe, przez co może wykazać swoją pełną wydajność. Głównym efektem jest



odprężenie mięśni. Preparat sprzedawany jest w opakowaniach o pojemności 1 litra oraz 5 litrów.

### Nupafeed-booster, pasta magnezowa

Nupafeed-booster jest pastą magnezową, szczególnie zalecaną dla koni odmawiających przyjmowania pokarmu. Poręczny zastrzyk, który został opracowany specjalnie dla sportu turniejowego, zawiera MAH w wysokiej dawce. Ważne jest, aby zaaplikować Nupafeed-booster odpowiednio wcześniej, by jego odprężające i uspokajające działanie nie zostało zniwelowane poprzez już podniesiony poziom adrenaliny. U koni już pobudzonych i zestresowanych oczekiwane działanie Nupafeed-booster może nie nastąpić. Preparat sprzedawany jest w dawkach 10 zastrzyków aplikowanych do pyska konia.

### Nupafeed L-Carnitin magnez + L-karnityna

Produkty Nupafeed L-Carnitin są rozwinięciem opatentowanego MAH. Dodana L-karnityna przejmuje dalsze ważne funkcje w przemianie materii oraz przy regeneracji mięśni po aktywności sportowej. Jedyna w swoim rodzaju kombinacja obu substancji optymalizuje w szybkim tempie tak ważne zaopatrzenie w energię. Dla długotrwałego podawania zaleca się płynną formę Nupafeed L-Carnitin. Wyższa dawka karnityny może w razie potrzeby być podana poprzez zastosowanie zastrzyku do pyska konia. Poprzez kombinację z karnityną na pierwszy plan wysuwa się przyrost masy mięśniowej. Dlatego też zaleca się podawanie produktów Nupafeed L-Carnitin również przed nadchodzącym obciążeniem fizycznym. Preparat wspomaga przyrost masy mięśniowej, poprawia wydajność, przyspiesza czas regeneracji po silnym obciążeniu przemiany materii takim jak okres ciąży lub lak-

tacji, skraca czas rekonwalescencji po zabiegach chirurgicznych i infekcjach, zapobiega przedwczesnemu osłabieniu.

Nupafeed L-Carnitin dostępny jest w opakowaniach o pojemności 1 litra lub 3 litrów, Nupafeed L-Carnitin booster w opakowaniach po 10 zastrzyków.

### Nupafeed-flex z ekstraktem z nowozelandzkiej małży Perna canaliculus

Koncentraty z nowozelandzkiej małży Perna canaliculus zawierają między innymi surowce naturalne o właściwościach przeciwzapalnych.

Koncentraty z małży są przeznaczone przede wszystkim dla zwierząt, które regularnie trenują na twardej nawierzchni. Konsekwentne, długotrwałe stosowanie produktu naturalnego jakim jest ekstrakt z małży ma pozytywny wpływ na ubytki elastyczności spowodowane treningiem oraz oznaki zużycia związane ze starzeniem się. Preparat jest idealnym produktem uzupełniającym o wysokiej zawartości witaminy E, selenu, magnezu MAH i wapnia, wspomagającym wydajność przy silnym obciążeniu.

Preparat wzmacnia chrząstki, ścięgna oraz inne tkanki łączne, wspomaga natłuszczenie (oliwienie) stawów, podnosi ruchliwość i wydajność, jest efektywnym i bezpiecznym naturalnym środkiem leczniczym. Substancje pomocnicze: witamina E 66.650 mg/kg, selen (Natriumselenit) 10 mg/kg. Nupafeed flex, granulaty, sprzedawany jest w opakowaniach o pojemności 2 kg oraz 4 kg.

### Stowarzyszenie Dziedzictwo Karpat

pawilon 5, stoisko 30 D

### Oczyszczalnie ogrodowe wg technologii Ogrody dla Czystej Wody®



Systemy służące recyklingowi wody a tym samym poprawie lokalnej retencji oraz wzbogaceniu naturalnych biocenozy. Cechą szczególną oczyszczalni ogrodowych jest wielogatunkowa kompozycja roślin do obsadzenia poletka. Wysokie walory estetyczne oczyszczalni sprawiają, że stanowią one ozdobę krajobrazu.

### SUMAR Sp. z o.o.

pawilon 9, stoisko 4

### Voliere SALMET



Woliera dla kur niosek to alternatywny system hodowli z automatycznym zbiorem jaj. Wykonana w całości z metalu, gwarantuje pełną higienę. Umożliwia gęstą obsadę kurznika.

### Klatki dla przepiórek

Klatki dla przepiórek to system wielopiętrowy z automatycznym zbiorem



odchodów. Wózek paszowy, pojenie kropelkowe oraz wykonanie z metalu gwarantują pełną higienę.

### OBE GROUP

pawilon 9, stoisko 9

### Waste Incinerators MB240F

Projekt pieca do spopielenia odpadów pochodzenia zwierzęcego MB240F z opcją załadunku od góry odpowiada na zapotrzebowanie hodowców drobiu, trzody chlewnej, bydła i owiec, właścicieli gospodarstw rybnych i klinik weterynaryjnych. Urządzenie tego typu znajduje także zastosowanie w zakładach przemysłu mięsnego, ubojniach i rzeźniach.

## FARMA 2008

Informacje przygotowane na podstawie materiałów nadesłanych przez wystawców.

Stan na dzień 8 sierpnia 2008 r.

Uaktualniona lista nowości na stronie  
[www.farma.mtp.pl](http://www.farma.mtp.pl)



Na KWZH 2008 zapraszają  
Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi,  
Krajowe Centrum Hodowli Zwierząt,  
Instytut Zootechniki Balice  
- Państwowy Instytut Badawczy,  
Międzynarodowe Targi Poznańskie  
oraz związki hodowców zwierząt:

**Polski Związek Hodowców Koni  
Polski Związek Hodowców Koni Arabskich**

**Związek Hodowców i Przyjaciół  
Wschodniopruskiego Konia Pochodzenia  
Trakeńskiego – Związek Trakeński w Polsce**

**Polskie Towarzystwo Kuce Szetlandzkie**

**Polska Federacja Hodowców  
Bydła i Producentów Mleka**

**Polski Związek Hodowców  
i Producentów Bydła Mięsnego**

**Polski Związek Hodowców  
i Producentów Trzody Chlewnej „POLSUS”**

**Uniwersytet Przyrodniczy w Poznaniu;  
Katedra Hodowli i Produkcji Trzody Chlewnej**

**Polski Związek Owczarski**

**Instytut Zootechniki  
- Państwowy Instytut Badawczy**

**Krajowy Ośrodek Koordynacyjny  
ds. Zasobów Genetycznych Zwierząt**

**Krajowa Rada Drobiarstwa – Izba Gospodarcza**

**Polski Związek Hodowców Strusi**

**Poznański Związek Hodowców Gołębi Rasowych  
i Drobiu Ozdobnego**

**Polski Związek Hodowców  
i Producentów Zwierząt Futerkowych**

**Krajowy Związek Hodowców Królików**

**Polska Federacja Związków Hodowców Szynszyli**

**Ogólnopolski Związek Hodowców Szynszyli**

**Krajowy Związek Hodowców Szynszyli**

**Polski Związek Hodowców Szynszyli**

**Zrzeszenie Hodowców Nutrii**

**Polskie Towarzystwo Rybackie**

**Instytut Rybactwa Śródlądowego**

**Związek Producentów Ryb**

# Hodowlana

Wystawy hodowlane w Polsce mają już ponad półtorawiekową tradycję. Bardzo popularne stały się w dwudziestolecu międzywojennym, a Wystawa Zwierząt Hodowlanych zorganizowana w 1929 roku w Poznaniu w ramach Powszechnej Wystawy Krajowej została uznana za największą w Europie. Współcześnie, od 1986 roku, niemal corocznie odbywa się Krajowa Wystawa Zwierząt Hodowlanych. Od 2002 roku hodowcy spotykają się na terenie Międzynarodowych Targów Poznańskich. Tegoroczna KWZH odbywa się równoległe z Międzynarodowymi Targami Hodowli Zwierząt i Rozwoju Obszarów Wiejskich FARMA.



foto. Dana Puciołowska

## Jadwiga Chłapowska

dyrektor Krajowej Wystawy Zwierząt Hodowlanych

*Oferta targów rolniczych w Polsce jest bardzo obszerna, ale Krajowa Wystawa Zwierząt Hodowlanych to z pewnością wśród nich wydarzenie wyjątkowe i jedyne w swoim rodzaju. Jest to bowiem najważniejsza i największa ekspozycja osiągnięć hodowców, którzy co roku licznie przyjeżdżają do Poznania, by zaprezentować najbardziej wartościowe okazy ze swoich hodowli i poddać je wnikliwej ocenie komisji sędziowskich. Zwycięskie zwierzęta otrzymują najwyższe trofeum – prestiżowy tytuł Czempiona, Wiceczempiona i Superczempiona. Rangę Wystawy podkreśla z pewnością fakt, iż współorganizuje ją Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi, Krajowe Centrum Hodowli Zwierząt, Instytut Zootechniki – Państwowy Instytut Badawczy, ważne instytucje naukowe oraz wszystkie związki hodowców zwierząt w Polsce. KWZH to centrum wiedzy z zakresu hodowli i pielęgnacji zwierząt, miejsce wymiany doświadczeń oraz promocji polskich hodowli. Dlatego już dziś serdecznie zachęcam do zwiedzenia XXIII KWZH.*

## SUKCES BUDUJE SIĘ NA WIEDZY

### Fora rolników i hodowców

Corocznie towarzysząc targom, branżowe fora są niezwykle ważnym punktem programu wydarzeń dla środowiska hodowców. Spotykają się na nich praktycy hodowli i specjalizujący się w tej dziedzinie naukowcy. Szczególnie ciekawe są zawsze dyskusje nad prezentowanymi w poszczególnych referatach zagadnieniami. W tym roku motywem przewodnim dwóch dni Forum Weterynaryjno-Hodowlanego, organizowanego m.in. przez Polskie Towarzystwo Nauk Weterynaryjnych oraz związki branżowe będzie hodowla i produkcja trzody chlewnej i drobiu. Forum Rolnicze zapowiada się ciekawymi referatami przygotowanymi m.in. przez Polski Związek Hodowców Koni. ■

**X Forum Rolnicze, 3-4 października, pawilony 14A, 14B  
Forum Weterynaryjno-Hodowlane, 3-4 października, pawilon 14A  
godz. 10.00-15.00**

# ekstraklasa

Krajowa Wystawa Zwierząt Hodowlanych to jedyne w kraju tego typu wydarzenie dające wszystkim zainteresowanym możliwość prezentacji i zdobycia fachowej wiedzy z zakresu hodowli i pielęgnacji zwierząt. Organizatorem wystawy jest Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju



foto. serwis prasowy MTP

▲ Dla osób zawodowo zajmujących się hodowlą właśnie Krajowa Wystawa Zwierząt Hodowlanych jest zawsze najważniejszym elementem targów.

Wsi, wraz z Krajowym Centrum Hodowli Zwierząt, Instytutem Zootechniki Balice – Państwowego Instytutu Badawczego, związkami hodowców zwierząt oraz Międzynarodowymi Targami Poznańskimi. Co roku podczas wystawy prezentowane są zwierzęta najlepszych polskich hodowców. Zwierzęta poddawane są wnikliwej ocenie specjalistów, a najlepsze okazy otrzymują tytuły Czempiona oraz Wicczempiona.

Podczas ubiegłorocznej wystawy niemal 500 hodowców zaprezentowało ponad 2100 okazów zwierząt: konie, bydło mleczne i mięsne, trzodę chlewną, owce i kozy. Nie zabrakło drobiu, gołębi, strusi oraz ptaków ozdobnych, a także zwierząt futerkowych oraz pszczół i ryb słodkowodnych. Specjalne miejsce na wystawie miała ekspozycja lisów, tchórzzy, jenotów, żab zielonych i ślimaków. Po raz pierwszy w Poznaniu zwiedzający podziwiać mogli również stado danieli. Komisja sędziowska najbardziej wartościowym okazom przyznała cztery tytuły superczempiona, 107 tytułów Czempiona i 91 Wicczempiona. Ekspozycję zwiedzili goście z ponad 20 krajów. ■



foto. serwis prasowy MTP

## Ponad 2000 okazów zwierząt

Podczas tegorocznej – XXIII edycji Krajowej Wystawy Zwierząt Hodowlanych hodowcy z całego kraju zaprezentują ponad 2000 zwierząt – różnorodne rasy bydła ras mięsnych i mlecznych, trzody chlewniej, owiec, kóz, koni, zwierząt futerkowych: królików, nutrii, szynszyli. Nie zabraknie także ryb i pszczół. Ekspozycja KWZH zajmie w tym roku aż osiem pawilonów.

Będzie można również podziwiać dorobek hodowcy z innych krajów europejskich: swoje zwierzęta zaprezentują hodowcy belgijscy, francuscy, niemieccy, brytyjscy i włoscy. Jak co roku wysiłki hodowców zostaną poddane ocenie sędziów. Pokazy i prezentacje nagrodzonych zwierząt odbywać się będą na specjalnych ringach. ■

**Pokazy zwierząt nagrodzonych na XXIII Krajowej Wystawie Zwierząt Hodowlanych, 4 października, pawilony 2, 4, 5, 6, 6A, 9, 12, godz. 12.30 - 16.00**



foto. serwis prasowy MTP

## Na targi zapraszają



foto. archiwum prywatne



**Leszek Hądzlik**  
prezydent Polskiej Federacji Hodowców  
Bydła i Producentów Mleka

Wystawy hodowlane w Polsce mają już ponad półtorawiekową tradycję. Od 2002 roku Krajowa Wystawa Zwierząt Hodowlanych odbywa się na terenie Międzynarodowych Targów Poznańskich. Polska Federacja Hodowców Bydła i Producentów Mleka jest jednym ze współorganizatorów jej tegorocznej edycji, odpowiadając za ekspozycję bydła mlecznego. Bydło mleczne zaprezentuje około 45 wystawców z całego kraju. Konkurs przeprowadzony zostanie w 11 kategoriach. Najlepsze okazy zdobędą 11 tytułów czempiona oraz 7 tytułów wicczempiona. W sobotę przewodniczący jury sędzia z Irlandii poprowadzi szkolenie na temat znaczenia doskonalenia pokroju bydła mlecznego. W sobotę i w niedzielę na ringu odbędą się prezentacje najpiękniejszych okazów bydła mlecznego. Na te wydarzenia w imieniu wszystkich hodowców bydła i producentów mleka serdecznie wszystkich zapraszamy.

## Ranking najlepszych

Wielomiesięczny trud hodowców nagradzany jest przyznawanymi podczas KWZH tytułami Czempiona, Wiceczempiona oraz Superczempiona dla najbardziej wartościowych okazów zwierząt. Jest to ceniony laur w dorobku każdego hodowcy, dlatego co roku stara się o niego kilkaset okazów zwierząt. Pierwszego dnia wystawy (3 października) na ringach i w boksach profesjonalni sędziowie będą oceniać prezentowane zwierzęta według określonych parametrów i przyznawać im stosowne noty. Następny dzień to czas uroczystego wręczenia nagród oraz wy-

różnień - w tym Pucharu Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

Współzawodnictwo zwierząt odbywać się będzie w 4 pawilonach. Na ringu w pawilonie 2 będzie można zobaczyć ekspozycję bydła mlecznego, natomiast na ringu w pawilonie 6A odbędą się prezentacje bydła mięsnego.

Dużym zainteresowaniem cieszy się widowiskowy pokaz koni, który w tym roku odbędzie się na ringu w pawilonie 5, a jeśli chcą Państwo zobaczyć prezentację trzody chlewnej i wystawę ras rodzimych zapraszamy do pawilonu 12. ■

**3 października, 9.00 – 17.00 Ocena zwierząt na ringach i w boksach**

**4 października, 12.30 – 16.00 Uroczyste wręczenie czempionatów oraz Pucharu Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi**

**Pawilony - ringi: 2-bydło mleczne, 5-konie, 6A-bydło mięsne, 12 –trzoda chlewna i rasy rodzime.**

PIERWSZY RAZ NA TARGACH

## Alpaki i żubronie

W tym roku po raz pierwszy na wystawie zobaczymy alpaki i żubronie. Alpaki to zwierzęta pochodzące z Ameryki Południowej. Przez ostatnie kilkadziesiąt lat ich hodowla w Europie stała się bardzo popularna - głównie z powodu wełny niezwykle cienkości i barwy, które jest produktem rzadkim, luksusowym i osiąga wysoką cenę na światowym rynku. Z kolei żubronie to niezwykle zwierzęta będące polską krzyżówką dzikiego żubra i bydła domowego. Obecnie w Polsce żyje tylko kilkadziesiąt sztuk tych potężnych zwierząt, osiągających nawet 1200 kg ciała. ■

## Na targi zapraszają



foto. archiwum prywatne



**Władysław Brejta**  
prezes Polskiego Związku Hodowców Koni

*PZHK uczestniczy w Krajowych Wystawach Zwierząt Hodowlanych od początku lat 80. Przeniesienie wystaw do Poznania znacznie podniosło rangę imprezy, uczyniło ją bardzo profesjonalną i zapewniło dogodne warunki do eksponowania zwierząt.*

*W tym roku objęliśmy patronatem ekspozycję koni na KWZH. Ta propozycja to uznanie dla już ponad 100-letniej działalności naszego związku. W tym roku rozpoczynamy akcję promocyjną „Teraz polskie konie”. Że są warte uwagi, będą mogli Państwo zobaczyć sami – w pawilonie 5 zgromadziliśmy ponad 120 przedstawicieli wszystkich ras, dla których PZHK prowadzi księgi stadne.*



foto. serwis prasowy MTP

## TARGOWE ATRAKCJE

## Konkursy dla zwiedzających

**Nie zabraknie i w tym roku wydarzeń dla zwiedzających urozmaicających termin ich wizyty na targach.**

Na stoisku głównym redakcji Top Agrar Polska podziwiać można będzie ciągnik Fendt – nagrodę główną w konkursie dla czytelników. Warto zobaczyć!

Stoisko dystrybucyjne Top Agrar Polska będzie miejscem, w którym rozegrany zostanie tradycyjnie już towarzyszący targom FARMA konkurs „Kto wydoi więcej”. Do sprawdzenia swoich umiejętności dojarzom i dojarkom posłużą specjalnie przygotowana sztuczna krowa. Nagrodą główną w konkursie jest jałówka hodowlana! Atrakcją na stoisku głównym Tygodnika Rolniczego będą wyścigi modeli ciągniczków na makiecie farmy, zajmującej przestrzeń 4 m<sup>2</sup>. Do udziału w konkursie zaproszeni są wszyscy chętni zwiedzający.

Prenumeratorki Top Agrar Polska i Tygodnika Rolniczego po okazaniu w kasach kart AC i TR – mogą zwiedzać targi bezpłatnie.

Jak co roku codziennie odbywać się będzie konkurs „Ile waży ta świnia?”, organizowany przez PZHPTCh Polsus, Top Agrar Polska i firmę Bentley. Nagroda trafi do tego, kto najtrafniej oceni wizualnie wagę prezentowanego okazu.

Wśród atrakcji przygotowanych przez związek Polsus coś dla siebie znajdą również najmłodszy zwiedzający – czeka na nich Kącik dla Dzieci, gdzie pod okiem opiekuna będą mogli współtworzyć rysunkową Galerię Świnek, dając rodzicom czas na spokojne zwiedzanie targowej ekspozycji. ■

**Stoiska Top Agrar Polska:**  
**stoisko główne pawilon 1,**  
**stoisko dystrybucyjne:**  
**hala bydła – pawilon 5,**

**Stoisko Tygodnika Rolniczego:**  
**pawilon 1**

**Stoisko Polsus: pawilon 12**

## TO, CO NAJCENNIJSZE

# Wystawa Ras Rodzimych

Polska ma długą tradycję w działaniach na rzecz ochrony ras rodzimych, dzięki czemu możliwe było zachowanie dużej różnorodności genetycznej poszczególnych gatunków oraz przetrwanie wielu bardzo cennych starych ras. Obserwowane w ostatnich latach zmniejszanie się liczebności niektórych ras powoduje zagrożenie dla ich przetrwania. Aby temu zapobiec, najcenniejsze rasy objęte są programami ochrony zasobów genetycznych, podejmowane są również działania w kierunku restytucji ras uznanych już za wymarłe. W ten właśnie trend wpisuje się

doskonale formuła Krajowej Wystawy Zwierząt Hodowlanych. Towarzysząca jej od kilku lat Wystawa Ras Rodzimych zawsze cieszy się zainteresowaniem wśród zwiedzających. Można na niej obejrzeć zwierzęta ras polskich, stanowiących genetyczne dziedzictwo naszego kraju, jak choćby polską krowę czerwoną, bydło biało-żółte, konie rasy śląskiej i małopolskiej, hucyły i koniki polskie, świnię puławską, świnię złotnicką białą i pstrą, owce wrzosówki, owce świniarki, owce uhruskie, wielkopolskie oraz barwną owcę górską. ■

## Wysoka jakość w cenie

Ważnym czynnikiem decydującym o jakości mięsa wołowego jest z pewnością sposób żywienia. Zdrowe, zielone, w pełni wartościowe łąki i pastwiska pozytywnie wpływają na wyprodukowanie wysokogatunkowego mięsa wołowego, które jest pożądanym towarem na rynku. W jaki sposób odnowić zdegradowane łąki i pastwiska tak, by podwyższyły jakość wołowiny - tego będzie można dowiedzieć się z podczas seminarium „Produkcja wołowiny wysokiej jakości”. O wszelkich aspektach hodowli żywca wołowego oraz o perspektywach rozwoju hodowli bydła mięsnego w Polsce i na świecie będą natomiast mówić fachowcy z Polskiego Związku Hodowców i Producentów Bydła Mięsnego podczas X Forum Rolniczego. ■

**3 października, ARR, Produkcja wołowiny wysokiej jakości**

**3 października 14.00 – 15.00 Paw. 14B IIIpr sala C; X Forum Rolnicze – bydło mięsne, organizator: Polski Związek Hodowców i Producentów Bydła Mięsnego**

## ZWIERZĘTA W SPORCIE

# Pokaz gry w polo

W tym roku podczas targów podziwiać będzie można pokazy gry w polo.

Polo to jedna z najstarszych dyscyplin sportowych na świecie. Tradycja gry w Polsce sięga dwudziestolecia międzywojennego. Zasady gry są proste – dwie czteroosobowe drużyny, z których każdy uczestnik jest na koniu, walczą ze sobą – wygrywa ta, która za pomocą kija wstrzeli małą białą kulę do bramki. Koń do gry polo jest nieduży, zwrotny, ruchliwy i bardzo wytrzymały, ma dobrze zbudowane i raczej krótkie przednie nogi. Znamcy polo podkreślają, że konie polskich hodowców doskonale radzą sobie podczas turniejów i są cenione w całej Europie, dlatego warto dowiedzieć się więcej o tym widowiskowym sporcie podczas targowego spotkania z zawodnikami i trenerami. ■



fol. serwis prasowy MTP



fol. serwis prasowy MTP

## WARTO POSŁUCHAĆ

Zwiedzający targi jak co roku mogą liczyć na spotkanie się ze specjalistami z zakresu hodowli, weterynarii i zoohigieny. Na stoiskach obecnych na targach stowarzyszeń hodowców powstaną punkty konsultacyjno-szkoleniowe, swoją wiedzą i doświadczeniem służyć będą tam specjaliści w dziedzinie zootechniki, ale nie tylko.

### Scrapie, czyli encefalopatia owiec

Scrapie, encefalopatia gąbczasta mózgu owiec, to śmiertelna odmiana BSE działająca na stadach owiec w całej Europie. Podczas tegorocznego X Forum Rolniczego hodowcy owiec będą mogli zapoznać się z metodami zapobiegania, wykrywania i zwalczania tej choroby, porozmawiać o tym, na co szczególnie zwracać uwagę przy diagnostyce zwierząt i jak się zachować, kiedy zwierzęta zaczynają chorować na scrapie.

**Encefalopatia gąbczasta mózgu u owiec: genetyczne aspekty scrapie, diagnostyka i program hodowlany, X Forum Rolnicze, 4 października, pawilon 14A, sala mała, godz. 10.00 – 15.00**

### Produkcja pasz w gospodarstwie rolnym


Co w praktyce oznacza nowe prawo paszowe i jakie zmiany wprowadza w dotychczasowych przepisach? W jakich warunkach powinna odbywać się produkcja pasz w gospodarstwie rolnym i jaka jest jej opłacalność? Jak produkować surowce do pasz i znaleźć na nie zbytk?

**Seminarium „Z pola do żłobu i koryta – warunki produkcji pasz w gospodarstwie”, 5 października, pawilon 5 – speaker’s corner, godz. 11.00-12.30**



fol. serwis prasowy MTP

Na targi PRO-HORTI zapraszają  
 Międzynarodowe Targi Poznańskie  
 oraz:

	AGRILIGHT	
	BIOPON	
		
COMBIPOT		
FERBA		
		
		
	KFMR	KRUKOWIAK
KWAZAR		
		
TODAY EXPO		
		
		ZHU ARGO
	Zgłoszenia udziału na dzień 28 sierpnia 2008 Aktualna lista wystawców na stronie <a href="http://www.pro-horti.pl">www.pro-horti.pl</a>	

# Zanosi się na

Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom i potrzebom rynku Międzynarodowe Targi Poznańskie przygotowały nową propozycję dla branży ogrodniczej: Salon Kontraktacji Ogrodniczych PRO-HORTI. To zupełnie nowa forma spotkań tej branży: specjalistyczne wydarzenie dla producentów i dystrybutorów oferujących produkty oraz usługi niezbędne dla prowadzących działalność w obszarze upraw pod osłonami oraz sadowniczych.

Tematyka Salonu Kontraktacji Ogrodniczych PRO-HORTI 2008 obejmuje m.in.: szklarnie, tunele foliowe i ich wyposażenie, maszyny, urządzenia i narzędzia do uprawy ogrodniczej, chemię, materiał nasienne i genetyczny, logistykę owoców rolnych (sadownictwo, uprawy



fot. Dana Pręciłowska

**Dariusz Muślewski**  
 dyrektor projektu PRO-HORTI

*Biorąc pod uwagę termin, miejsce oraz potrzeby sygnalizowane przez przedstawicieli branży, tworząc salon PRO-HORTI wspólnie wnosimy nową wartość na rynku. PRO-HORTI to część targów FARMA, kierowana do ściśle określonego grona odbiorców. Do udziału w tej wystawie zaprosiliśmy producentów i dystrybutorów oferujących produkty oraz usługi niezbędne dla prowadzących działalność w obszarze upraw ogrodniczych, w tym pod osłonami oraz sadowniczych. Znajdą tu także Państwo na pewno nie tylko doskonałe produkty, fachowe porady, ale i rzetelnych partnerów w biznesie.*

## Business to Business

Tegoroczny Salon Kontraktacji Ogrodniczych PRO-HORTI będzie z pewnością wyjątkowy. Jego pierwszy dzień odbędzie się w formule B2B. Tego dnia wstęp na targi będą mieli zagwarantowany wyłącznie profesjonalści z branży ogrodniczej. Zarówno dla nich, jak i dla wystawców oznacza to znacznie większy komfort rozmów. Do rozmów takich warto zaś przygotować się już wcześniej. W Rolniczych Aktualnościach Targowych zamieszczone zostały krótkie opisy rynkowych nowości, które prezentowane będą przez wystawców, są one także opisywane na targowej stronie internetowej. Zawczasu można więc dokonać wstępnego rozeznania. Rynkowe premiery oznaczone zostaną na ekspozycji specjalnym logo „Nowość” – i ten drogowskaz ułatwi dotarcie do tych, którzy proponują najnowsze technologie. ■

# owocne kontraktacje

pod osłonami), przetwórstwo „nieprzemysłowe” (przetwory z owoców, np. powidła, dżemy, surówki etc.), giełdy i hurtownie owocowo-warzywne, usługi dla ogrodnictwa, doradztwo i finanse. Swoje produkty prezentują tu giełdy i hurtownie owocowo-warzywne, firmy doradcze oraz usługowe. Swoją ofertę pokażą wystawcy m.in. z Hiszpanii, Holandii, Niemiec i Polski. Zobaczymy wiele nowości z branży ogrodniczej. Podczas spotkań na stoiskach targowych zwiedzający będą mogli skorzystać także z fachowej konsultacji specjalistów finansowych reprezentujących największe w Polsce instytucje wspierające gospodarkę i rolnictwo. A dopełnieniem oferty ekspozycyjnej będzie interesujący program wydarzeń, w którym znalazły się seminaria i prezentacje dotyczące bieżących problemów sektora ogrodniczego.

Salon odbywa się pod honorowym patronatem Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi, a patronatu branżowego udzieliły mu: Związek Sadowników Rzeczypospolitej Polskiej, Związek Szkółkarzy Polskich oraz Krajowe Forum Chłodnictwa. ■



fol. serwis prasowy MTP

## WARTO WIEDZIEĆ

### Reforma unijnego rynku owoców i warzyw

Rynek owoców i warzyw w Unii Europejskiej jest jednym z rynków podlegających wspólnej organizacji. Oznacza to, iż prawo krajowe musi być dostosowywane do przepisów unijnych i przestrzegane przez wszystkie kraje członkowskie. UE dąży do poprawy konkurencyjności produktów na rynku, poprawy ich jakości i uwzględnienia w szerszym zakresie problematyki ochrony środowiska, przy jednoczesnym utrzymaniu dochodów producentów i obniżeniu poziomu interwencji. O wszelkich zmianach dotyczących organizacji rynku owoców i warzyw oraz o nowych zasadach funkcjonowania grup i organizacji producenckich mówić będą na targach pracownicy Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi z Departamentu Rynków Rolnych. ■

**Seminarium „Przepisy regulujące funkcjonowanie grup i organizacji producentów po reformie wspólnej organizacji rynku owoców i warzyw”, 3 października, pawilon 14 B, III piętro, sala B, godz. 10.00-15.00**

## TARGI REKOMENDUJĄ



fol. archiwum prywatne

KRAJOWE  
FORUM  
CHŁODNICTWA

**Grzegorz Michalski**  
prezes Zarządu Krajowego Forum Chłodnictwa

*Od kilku lat Krajowe Forum Chłodnictwa jest współorganizatorem najbardziej prestiżowych targów dla chłodnictwa w środkowo-wschodniej Europie: POLAGRA-TECH w Poznaniu. Niezależnie od tego KFCh udziela patronatu branżowego targom PRO-HORTI, gdyż technika chłodnicza jest dziś niezbędna praktycznie we wszystkich dziedzinach gospodarki – także w profesjonalnym sadownictwie i ogrodnictwie. Firmy należące do KFCh to liderzy branży chłodnictwa i klimatyzacji w Polsce. To eksperci, którzy są w stanie zrealizować nawet najtrudniejsze zamówienia z dziedziny chłodnictwa i klimatyzacji, zapewniając kompleksową obsługę klienta.*

*Zapraszamy do kontaktu z nimi na najbliższych targach PRO-HORTI!*



fol. serwis prasowy MTP

## TARGI REKOMENDUJĄ



fol. archiwum prywatne



### Mirosław Maliszewski

prezes Związku Sadowników  
Rzeczypospolitej Polskiej

*Ogrodnicy zawsze stanowili elitę polskiego rolnictwa. Branża ta wcześniej niż inne poznała zasady wolnego rynku. Nowe technologie, które się pojawiały, były przez polskich ogrodników szybko wdrażane w gospodarstwach. Tak samo jest w tej chwili. Ilość wykorzystanych do tej pory pomocowych środków krajowych i europejskich świadczy o tym dobitnie.*

*Nowoczesne ciągniki, maszyny, chłodnie, sortownie, szklarnie i tunele foliowe to dziś w polskim ogrodnictwie częsty widok. Szczególnie skorzystały z tego gospodarstwa sadownicze. Wiele z nich jest już wyposażonych lepiej niż gospodarstwa konkurentów w Zachodniej Europie. Musimy, aby sprostać konkurencji, rozwijać się nadal. Doskonale miejsce do zapoznania się z nowinkami technicznymi stanowi Salon PRO-HORTI.*

*Zachęcam wszystkich producentów do uczestnictwa w nim i podejmowania trafnych decyzji zakupowych. Będą one właściwsze, jeśli poradzimy je porównaniem oferty wielu producentów i dystrybutorów. PRO-HORTI stwarza właśnie taką okazję.*



fol. serwis prasowy MTP

## CO W PROGRAMIE?

# Nowe technologie w przechowywaniu

Atrakcyjny wygląd owoców i warzyw nie tylko ułatwia ich sprzedaż, ale też nieporównanie ją zwiększa – świadczy bowiem o ich wysokiej jakości. Tej zaś dziś przede wszystkim poszukują konsumenci. Odpowiednie przechowywanie, pakowanie i prezentacja, zapewniające niezmienny wygląd i wysoką jakość świeżych produktów powinny być więc priorytetem w całym cyklu obrotu, począwszy od producenta do ostatecznego odbiorcy konsumenta.

O nowoczesnych technologiach oraz warunkach dobrego przechowywania warzyw i owoców będą rozmawiać na targach specjaliści z tej dziedziny z Uniwersytetu Przyrodniczego w Poznaniu.

Z kolei odpowiedź na pytanie, jak zapewnić świeżość owoców i warzyw w specyficznych warunkach handlu wielkopowierzchniowego, postarają się znaleźć uczestnicy seminarium poświęconego przechowywaniu produktów świeżych w marketach. ■

**Seminarium „Przemiany zachodzące w owocach i warzywach w czasie przechowywania i sposoby utrzymania ich wysokiej jakości”,  
2 października, pawilon 3 – speaker’s corner, godz. 12.00 - 14.00**

## TARGI REKOMENDUJĄ



fol. archiwum prywatne

### Lucjan Gursztyn

prezes Związku Szkółkarzy Polskich



fol. serwis prasowy MTP

*Związek Szkółkarzy Polskich to największa organizacja zrzeszająca producentów drzew, krzewów i bylin. Jednym z celów naszej działalności jest upowszechnianie nowoczesnych metod produkcji oraz wiedzy potrzebnej do prowadzenia przedsiębiorstwa szkółkarskiego. Oferta PRO-HORTI skierowana do producentów i dystrybutorów produktów i usług dla sektora ogrodniczego wpisuje się bardzo dobrze w zakres naszych zainteresowań statutowych. Myślę, że Salon Kontraktacji Ogrodniczych PRO-HORTI stanie się bardzo dobrym forum dla wszystkich poszukujących wsparcia w produkcji szkółkarskiej.*

## OGRÓD W TARGOWEJ HALI

# XXX Krajowa Wystawa Ogrodnicza

**Krajowa Wystawa Ogrodnicza obchodzi w tym roku jubileusz 30-lecia. Ta prestiżowa ekspozycja ogrodnicza, zaliczana do największych w Polsce, co roku sprowadza do Poznania wystawców z kraju i zagranicy. Prezentowane na wystawie rośliny ozdobne oraz owoce i warzywa stanowią niezwykle barwny akcent ekspozycji targów FARMA.**

Tysiące zwiedzających przyciągają nowinki w odmianach roślin i nowości w technologiach ich uprawy, a przede wszystkim możliwość rozmowy i zasięgnięcia porad u profesjonalistów.

Podczas tych kilku targowych dni spotkają się producenci, sprzedawcy i dystrybutorzy. Jedni poszukują łatwego, a jednocześnie profesjonalnego i skutecznego sposobu dotarcia do potencjalnego klienta, dla dru-

gich najważniejszym celem jest nawiązanie kontaktu z wybranym producentem czy odnalezienie pożądanego produktu.

Przedmiotem zainteresowania jednych i drugich są nowe odmiany roślin, nowatorskie technologie ogrodnicze oraz najnowsze osiągnięcia produkcji roślinnej. Pawilon Krajowej Wystawy Ogrodniczej wypełnią w tym roku jak zawsze niekonwencjonalne aranżacje kwiatów ciętych, rabatowych oraz roślin doniczkowych. Prezentowane będą odmiany owoców. Zobaczymy także materiał szkółkarski – owocowy i ozdobny. Walory odmian nasion wystawcy zaprezentują pod postacią wyhodowanych z nich warzyw i kwiatów. Na wystawie nie zabraknie oczywiście specjalistycznych podłoży do upraw ogrodniczych, nawozów dla roślin ozdobnych i warzywnych oraz pojemników służących do ich produkcji.

Ekspozycje Krajowej Wystawy Ogrodniczej dowodzą, że oferta polskich produktów ogrodniczych śmiało i bez kompleksów może konkurować z produktami zagranicznymi.

Dominującą grupę wystawców stanowią stali bywalcy, dla których KWO jest sprawdzonym, najlepszym narzędziem promocji marki, podtrzymywania dobrych relacji ze stałymi klientami oraz pozyskiwania nowych rynków zbytu – jednym słowem: podkreślenia rynkowej renomy firmy.

Najważniejsze osiągnięcia w produkcji i hodowli zaprezentowane podczas wystawy zostaną nagrodzone Złotymi Medalami Krajowej Wystawy Ogrodniczej. Przyzna je jury składające się z wybitnych specjalistów wszystkich dziedzin ogrodnictwa, reprezentujących najważniejsze ośrodki naukowe w Polsce. ■

## WARTO ODWIEDZIĆ

### Kiermasz handlowy

Kiermasz ogrodniczy co roku towarzyszy Krajowej Wystawie Ogrodniczej i cieszy się ogromną popularnością. Tutaj miłośnicy ogrodnictwa mogą zaopatrzyć się w atrakcyjne, odmiany roślin wysokiej jakości – po konkurencyjnych cenach, materiał szkółkarski owocowy i ozdobny, sprzęt ogrodniczy, a także materiały florystyczne. Wszystko to przez cztery dni trwania targów, codziennie od otwarcia do zamknięcia terenów targowych. ■

**Kiermasz KWO, 3-5 października, teren przed pawilonem 3, godz. 9.00–17.00**



fol. serwis prasowy MTP



fol. serwis prasowy MTP

## WARTO POSŁUCHAĆ

### Owoce i warzywa w marketach

Ich jakość pozostawia wiele do życzenia i nie satysfakcjonuje nabywców. Dlaczego tak się dzieje? Na jakim etapie wysiętek ogrodników tak często jest marnowany? Jak można to zmienić? Na towarzyszącym tegorocznej Krajowej Wystawie Ogrodniczej seminarium trwać będą dyskusje o nowoczesnych metodach przedłużania trwałości warzyw i owoców w marketach.

**Seminarium „Zadbajmy o jakość owoców i warzyw w marketach”, 3 października, pawilon 3 - speaker's corner, godz. 10.00 - 13.00**

**Organizatorem Krajowej Wystawy Ogrodniczej jest poznański oddział Stowarzyszenia Inżynierów i Techników Ogrodnictwa**



# Rynkowe premiery

To one stanowią największą z targowych atrakcji. O nie pytają i zwiedzający targi i akredytowani dziennikarze. To dla nich wystawcy przygotowują niejednokrotnie bardzo spektakularną oprawę. Rynkowe nowości – oznaczone na ekspozycjach specjalnym logo, są znakiem rozpoznawczym innowacyjnych firm.

## AGRO-TRADE Sp. z o.o.

pawilon 3, stoisko 33

### Plurasept DK



Płyn do dezynfekcji i mycia higienicznego skóry i rąk. Plurasept DK równocześnie myje i dezynfekuje; wykazuje działanie bakterioobójcze i grzybobójcze. Produkt przeznaczony do użytku profesjonalnego, znajduje zastosowanie w zakładach przetwórstwa rolno-spożywczego oraz w gospodarstwach rolnych i ogrodniczych.

## BIOPON

pawilon 3, stoisko 5

### Trawy

Starannie dobrane mieszanki traw gazonowych przeznaczone do stosowania na terenach przydomowych, rekreacyjnych czy sportowych. Dobór odpowiednich składników gwarantuje uzyskanie zwartej, elastycznej, szybko regenerującej się murawy, wyjątkowo wytrzymałej na deptanie i ugniatanie. Trawniki uzyskane z doskonałych gatunkowo nasion nie wymagają dużego wkładu pracy ani intensywnej pielęgnacji.



nacji. Dzięki zawartości mrozoodpornych odmian murawa daje doskonały efekt wizualny przez cały rok. W ofercie dostępne są następujące mieszanki: sportowa, dekoracyjna, do miejsc zacienionych, renowacyjna, uniwersalna, parkowa oraz rekreacyjna.

### Biohumus



Wieloskładnikowa, ekologiczna płynna odżywka pozyskiwana z produktu dżdżownic kalifornijskich przeznaczona do stosowania w uprawie wszelkich roślin domowych, balkonowych i ogrodowych. Obecność humusu biologicznego wpływa na polepszenie właściwości gleby oraz zapewnia należyte odżywianie roślin. Dodatkowa zawartość odpowiednio zbilansowanych składników mineralnych gwarantuje intensywny wzrost i prawidłowy rozwój roślin.

## BROS

pawilon 3, stoisko 5

### Bagosel



Preparat przeznaczony do opryskiwania ogrodów i porośniętych roślinnością terenów wokół domów, które są naturalnym schronieniem dla owadów. Zastosowany w odpowiednim okresie zapobiega pladze komarów. Preparat można stosować przy użyciu zwykłego opryskiwacza ogrodowego.

### Ukorzeniacz



Srodek z grupy regulatorów wzrostu i rozwoju roślin w formie proszku do bezpośredniego stosowania. Przeznaczony do przyspieszania ukorzenia się oraz zwiększania masy korzeniowej sadzonek roślin ozdobnych pod osłonami.

## BRADAS

Adam i Jan Tyrąła Sp. j.

pawilon 3, stoisko 7

### Armatura i węże ogrodnicze Gold Line

Gold Line – nowa linia produktów ogrodniczych gwarantuje dobrą jakość w super cenie. Wszystkie elementy wykonane są z przyjemnego w dotyku tworzywa w kolorze pomarańczowo-



grafitowym. Bogaty asortyment grupy Gold Line zawiera pełną gamę armatury ogrodniczej oraz pistoletów, zraszaczy, wózków i zwijaczy do węży. Wszystkie produkty są dostępne luzem oraz na blistrach. Uzupełnieniem całej grupy jest idealnie dopasowany jakością i kolorystyką wąż ogrodniczy Gold Line.

### Armatura i węże ogrodnicze White Line



White Line - wywodzi się od nowatorskiej kolorystyki całej rodziny profesjonalnych produktów ogrodniczych Japan System wykonywanych z najwyższej jakości tworzywa ABS, przeznaczonych nie tylko do upraw ogrodniczych. Zastosowane materiały i rozwiązania konstrukcyjne gwarantują długotrwałe bezproblemowe i przyjemne użytkowanie. Uzupełnieniem całej grupy jest idealnie dopasowany jakością i kolorystyką wąż ogrodniczy White Line. Są to produkty gwarantowanej jakości.

### Profesjonalne narzędzia ogrodnicze Worth



Worth – nowa grupa profesjonalnych sekatorów ogrodniczych, pił do gałęzi, łopat, szpadli i widel. Jest to sprzęt najwyższej jakości, ostrza wykonane ze stali węglowej gwarantują odpowiednią wytrzymałość oraz długotrwałe użytkowanie. Ergonomiczne uchwyty i trzonki wszystkich narzędzi zapewniają bezpieczną i wygodną pracę nie tylko w ogrodzie.

## GRUPA TPM

pawilon 3, stoisko 8

### Folia biodegralna



Najnowszy produkt GRUPY TPM. Pozwala ona zwiększyć plony o 20%. Jest całkowicie ekologiczna i produkowana na specjalne zamówienie każdego klienta. Jej skład i parametry zależą od rodzaju uprawy, okresu jej zasadzenia, zbioru, intensywności oraz światła i rodzaju gleby. System ten pozwala zachowywać wilgotność gleby, kontrolować jej temperaturę, zabija on chwasty, wzmacnia korzenie roślin. Żywotność tej folii jest tak obliczona, aby po zbiorach folia została praktycznie rozłożona – utleniona, a jej odpadki są całkowicie ekologiczne. Zastosowanie tej folii zwiększa wydajność upraw, nie zanieczyszcza środowiska i nie trzeba poświęcać środków ani czasu, aby ją ściągać po zbiorach.

## INFACO S.A.S.

pawilon 3, stoisko 23

### Sekator elektroniczny



Sekator elektroniczny do pielęgnacji drzew. Swe zastosowanie znajduje zarówno w sadach, lasach, jak również przy pielęgnacji zieleni miejskiej.

## Krakowska Hodowla i Nasiennictwo Ogrodnicze POLAN Sp. z o.o.

pawilon 3, stoisko 20

### Czosnek ozimy - Ornak

Odmiana średniopóźna czosnku, posiadająca łuskę okrywającą. Odmiana charakteryzuje się białą główką, białą z fioletowymi żyłkami łuską okrywającą ząbki oraz grubą i sztywną strzałką. Polecana jest do bezpośredniego spożycia, przetwórstwa oraz przemysłu. Masa główki to 60 – 100 gramów.

### Fasola zielonostrąkowa Syrenka

Fasola zielonostrąkowa Syrenka to laureat Złotego Medalu MTP Polagra 2007 oraz XV Edycji Ogólnopolskiego Konkursu Promocyjnego Agropolska 2008. Odmiana średniopóźna o okresie wegetacji 80 dni. Pokrój rośliny jest wzniesiony, liść mały, strąk delikatny, bezwłóknisty, osadzony w środkowej części rośliny. Odmiana bardzo pełna, polecana szczególnie do mrożenia, konserwowania, a także na rynek produktów świeżych. Nadaje się do zbioru mechanicznego.

### Fasola szparagowa Malwina

Odmiana średniowczesna o 78- dniowym okresie wegetacji. Fasola ma pokrój skupiony, a okrągłe i mięsiste strąki umieszczone są w górnej i środkowej części rośliny. Fasola przeznaczona jest do bezpośredniego spożycia jak i do przetwórstwa.

### Fasola szparagowa Basta

Wczesna odmiana o okresie wegetacji 68 dni. Pokrój rośliny skupiony, liście małe, strąki proste, mięsiste i owalne, osadzone w górnej części rośliny. Polecana do wczesnych upraw pod folią i do gruntu.

### Marchew Salsa

Salsa to odmiana późna, typu Flakkee, o okresie wegetacji ok. 130 – 150 dni. Ma lekko klinowaty, ostro zakończony korzeń o długości 18 – 22 cm barwy pomarańczowej. Odmiana charakteryzuje się bardzo wysokim plonem o dobrej strukturze oraz wysoką zawartością karotenów i suchej masy. Przeznaczona jest do przetwórstwa i przechowywania, zwłaszcza na mrożonki, soki i susz.

### Marchew Samba

Samba to odmiana późna typu Berlicum, o okresie wegetacji 130 – 150 dni. Ma lekko klinowaty, cylindryczny, tępo zakończony korzeń o długości 18 – 22 cm barwy pomarańczowej. Odmiana o bardzo dobrej strukturze, wysokiej zawartości karotenów i suchej masy oraz bardzo dobrym smaku. Przeznaczona do przetwórstwa, zwłaszcza na mrożonki, soki i susz oraz do przechowywania.

## RAMP Sp. z o.o.

pawilon 3, stoisko 26

### Pistolet zraszający Ergo



Pistolet zraszający Ergo ma ergonomiczną, miękką rączkę, możliwość ustawienia sześciu różnych rodzajów strumienia wody (od ostrego do delikatnej mgły) oraz aluminiowe sitko zabezpieczone gumowym pierścieniem.

### Zraszacz wahadłowy Plus 15 dysz



Zraszacz wahadłowy plastikowy stosowany do podlewania trawników, jak również wysokich roślin. Dzięki regulacji tuby z dyszami zraszającymi może być umiejscowiony przy ogrodzeniu lub ścianie budynku, czy też w innym niewygodnym do podlewania miejscu.

### Zraszacz Dysk MultiJet – pudełko

Zraszacz ma osiem różnych obszarów i strumieni podlewania. Ustawianie poprzez obracanie pomarańczowej głowicy zraszającej – w okienku uka-



zuje się rodzaj ustawionego strumienia wody i kształt podlewanej powierzchni. Zraszacz podlewa zarówno obszar w kształcie koła lub półkola, jak i obszar zbliżony do kwadratu i trójkąta. Pracuje pod ciśnieniem max 100 psi.

### Lanca Duo Sitko i Perlator



Długość 75 cm. Głowica wyposażona w sitko i perlator – znajduje wielorakie zastosowania zarówno w ogrodnictwie, jak i w pracach porządkowych.

### Lanca Profi



Idealna do podlewania trudno dostępnych miejsc – wysoko zawieszonych donic z roślinami. Teleskopowa rączka umożliwia rozsuwanie lancy do 1,1 m. Ruchoma głowica wielofunkcyjna - umożliwia podlewanie różnych trudno dostępnych roślin. Różne rodzaje strumienia oraz spust kontroli ciśnienia wody umożliwia podlewanie zarówno delikatnych roślin, jak i wykonywanie prac porządkowych. Ruchoma głowica – pozwala na uzyskanie dogodnego kąta podlewania. Głowica wielofunkcyjna – obrót miękkiego pierścienia ustawia rodzaj strumienia.

**ROMANIK**

pawilon 3, stoisko 12

**Romanik Collection**



Najbardziej prestiżowa linia produktów firmy, w której znajduje się wybrany asortyment dla takich branż, jak: ogrodnictwo, budownictwo, leśnictwo. Zastosowane materiały spełniają oczekiwania pod względem uzyskania odpowiednich parametrów jakościowych w produkcji:

- stal odporna na ścieranie, sprężysta i samoostrząca się, zabezpieczona powłoką galwaniczną (cynk), dzięki której jest odporna na korozję
- drewno akacjowe użyte do produkcji trzonów to unikalny gatunek o naturalnie żółtawej barwie, doskonale tłumiący drgania, charakteryzujący się znaczną wytrzymałością i odpornością na złamanie. Nie jest wrażliwe na różnice temperatur i wilgotności, eliminując w ten sposób zjawisko luzowania się trzonów. Jest nadzwyczaj wygodny w użytkowaniu i przyjazny w kontakcie z dłonią. Trwałe oznakowanie w części metalowej – logo producenta z datą produkcji – nie pozostawia wątpliwości co do pochodzenia produktów. Doskonale wzornictwo tej serii w połączeniu z wieloletnim doświadczeniem firmy sprawia, że narzędzia te są perfekcyjnie dopracowane.

**TORSEED S.A.**

pawilon 3, stoisko 21

**Pomidor Zyska - gruntowy karłowaty**

Odmiana średnio wczesna do uprawy w polu. Bardzo plenna, karłowata, przeznaczona do przetwórstwa i bezpo-



średniego spożycia. Owoc wydłużony, średniej wielkości, twardy, mięsisty, o wysokiej zawartości suchej masy. W transporcie odporny na uszkodzenia i pęknięcie.

**Pomidor TOR 904 - Malinowy Kujawski**



Odmiana średnio wczesna do uprawy w polu oraz pod niskimi osłonami. Rośliny samokończące, nie wymagają cięcia i palikowania. Charakteryzują się wiernym plonowaniem oraz odpornością na choroby grzybowe i bakteryjne. Owoce średniej wielkości, malinowe, o wyjątkowym smaku, przeznaczone do bezpośredniego spożycia i do produkcji soków.

**Pomidor wysoki Cytrynek Groniasty**



Odmiana amatorska, wczesna, o ciągłym typie wzrostu, przeznaczona do uprawy w nieogrzewanych tunelach, w polu przy palikach oraz na balkonie. Grona nierozgałęzione długości 60-70 cm. W gronie do 65 szt. bardzo smacznych owoców o średniej masie 15 g.

**Pomidor gruntowy wysoki (Helio)**

Odmiana amatorska, silnie rosnąca, średnio wczesna do uprawy w polu oraz nieogrzewanych tunelach. Owoce bardzo smaczne, skórka możliwa do zdjęcia bez parzenia. Można zbierać owoce całymi gronami.

**Pomido TOR 804 - Jantar**

Odmiana wczesna, amatorska do uprawy w tunelach foliowych przy podparciu i w polu przy palikach. Owoc żółtopomarańczowy, bardzo duży, mięsisty, o wyjątkowym smaku i aromacie.

**Pomidor Klint - szklarniowy mieszańiec F1**

Odmiana wczesna, silnie rosnąca do uprawy w cyklu wiosennym i wczesnowiosennym, podłożu tradycyjnym i na wełnie mineralnej (tutaj wymaga zwiększonego nawożenia potasowego w fazie pełnego owocowania). Wy różnia się kompleksową odpornością na choroby grzybowe w uprawie pod osłonami. W gronie znajduje się od sześciu do dziewięciu mięsistych intensywnie czerwonych owoców o średniej masie 150-190 g.

**Pomidor TOR - Bawole Serce**



Odmiana typowo amatorska do uprawy pod osłonami nieogrzewanymi i w polu przy podporach. Owoce bardzo duże (ok. 500 g), mięsiste, o barwie malinowej i sercowatym kształcie.

**Pomidor TOR 1406 - Malinowy Rodeo**



Odmiana amatorska, średnio wczesna, do uprawy w polu oraz pod niskimi osłonami. Rośliny samokończące nie wymagające cięcia i palikowania. Owoce bardzo duże, kształtu sercowatego, barwy malinowej, bez piętki, o wyjątkowym smaku, przeznaczone do bezpośredniego spożycia i na soki.

**Z.H.U. „ARGO”**

pawilon 3, stoisko 32

**Opryskiwacz sadowniczy SP 1000**



Opryskiwacz sadowniczy SP 1000 wyposażony jest w zbiornik żywicowy o pojemności 1000 litrów, włoską pompę Udor 125, duży kosz z dwoma biegami na włoskiej przekładni, zawór sterujący By Matic 50, cynkową konstrukcję ramy, 14 rozpylaczy obrotowych na łukach kwasowych. Opryskiwacz uzyskał atest, certyfikat Unii Europejskiej, deklarację zgodności, ma także zapewniony serwis.

Informacje przygotowane na podstawie materiałów nadesłanych przez wystawców.

Stan na dzień 8 sierpnia 2008 r.

Uaktualniona lista nowości na stronie

[www.pro-horti.pl](http://www.pro-horti.pl)

## Maszyny wystartowały w lutym



for. serwis prasowy MTP

**Targi Polagra-PREMIERY otwierają sezon targów rolniczych w Poznaniu. W lutym 2008 r. odbyły się po raz drugi, zaskakując zarówno ilością prezentowanego sprzętu, jak i liczbą zwiedzających. W halach targowych swoją ofertę pokazało rolnikom niemal 300 firm z 12 krajów. Kolejna edycja – za dwa lata.**

Historia targów rolniczych w Poznaniu sięga kilkudziesięciu lat. Co roku, w odpowiedzi na głosy branży, udoskonalana jest ich formuła. Zmiany te mają stworzyć jak najlepsze warunki do prezentacji oferty na stoiskach zarówno dla firm z bogatym doświadczeniem i ugruntowaną już pozycją na rynku jak i dla tych, które dopiero debiutują, a w konsekwencji umożliwić rolnikom dokonanie wyboru poszukiwanego sprzętu z jak najszerszej palety ofert.

Długoletnie doświadczenie MTP, jako organizatora targów i wystaw rolniczych, doceniają wystawcy: *Jesteśmy wierni Polagrze od samego początku i szczególnie cieszymy się, że organizatorzy udowodnili, że właśnie w tym okresie można przygotować bardzo udaną imprezę. Elastyczność kierownictwa targów jest bardzo duża, co pozwala na realizację naszych pomysłów – podkreśla Tomasz Pawlak z firmy ZETOR.*

## Targi dla profesjonalistów

Niemal 90 proc. gości targów Polagra-PREMIERY to osoby zawodowo związane z rolnictwem. Aż 28 proc. zwiedzających to właściciele i dzierżawcy gospodarstw powyżej 50 ha.

Profesjonalizm targów doceniają przede wszystkim wystawcy: *Bardzo pozytywnie zaskoczyła nas frekwencja na targach, a także warunki stworzone przez organizatorów. Logistyka i duża elastyczność osób przygotowujących targi bardzo pomogła nam w przygotowaniu i prowadzeniu naszego stoiska. Co do frekwencji zaskoczył nas*

*zasięg targów, mieliśmy wielu zwiedzających ze wschodniej ściany Polski a także z zagranicy. To sukces zarówno organizatorów jak i wystawców. Dzięki temu nawiązaliśmy kontakty, których szczerze mówiąc, nawet się nie spodziewaliśmy. Organizatorzy wykazali dużą cierpliwość, pomagając nam w uatrakcyjnieniu naszej oferty, spełniając czasem nawet nieco szalone prośby. Idea organizacji targów co dwa lata jest słuszna, pozwala w pełni przygotować się do nich, niewątpliwie podnosi to także prestiż tej imprezy*

## Premiery na PREMIERACH

Lutowy termin nie jest przypadkowy, Polagra-PREMIERY to pierwsze targi w kalendarzu przed nadchodzącym nowym sezonem rolniczym, na których liderzy branży prezentują najbardziej zaawansowane technologicznie maszyny i urządzenia niezbędne do ekonomicznego i nowoczesnego prowadzenia gospodarstwa. Są to przede wszystkim: maszyny i urządzenia rolnicze, środki transportu, części zamienne, akcesoria eksploatacyjne, aparatura kontrolno-pomiarowa oraz chemia rolnicza, nasiona i usługi. Dzięki temu rolnicy mają możliwość zapoznania się z nowościami jeszcze przed nadchodzącym sezonem prac w polu. ■



for. serwis prasowy MTP

*– mówi Piotr Dziamski z JOHN DEERE. Polski rolnik wie, czego chce, i wie także, gdzie tego szukać.*

*Od kiedy możemy skorzystać z unijnych dopłat na zakup maszyn, staliśmy się naprawdę poważnym klientem dla krajowych i zagranicznych producentów – mówi Maciej Piątkowski, właściciel gospodarstwa rolnego z Mazowsza. – W stosunku do naszych dochodów maszyny są jednak wciąż drogie, więc przed zakupem trzeba dobrze rozeznaczyć rynek. Targi dają taką możliwość.* ■



▲ To targi szyte na miarę potrzeb wystawców i zwiedzających. Ich nowoczesna, specjalistyczna formuła szybko zdobyła zaufanie i jednych, i drugich. Dowodził tego ruch w targowych halach i trwające od rana do popołudnia rozmowy na stoiskach producentów sprzętu.

## Eksperti służyć wiedzą

Targi Polagra-PREMIERY nie mogą się obyć bez rozmów i dyskusji fachowców. W jakim kierunku specjalizować się będzie polskie rolnictwo? Czy przyszłością dla niego będzie rolnictwo ekologiczne – bez sztucznych nawozów i syntetycznych środków ochrony roślin, bez antybiotyków, hormonów wzrostu organizmów i genetycznie modyfikowanych organizmów, czy też swojej szansy powinno upatrywać właśnie w GMO? Jakie miejsce na polskim rynku wywalczą sobie grupy producentów rolniczych? Jak skorzystać z unijnych środków finansowych – w tym dopłat oraz możliwości modernizacji gospodarstw i leasingowania maszyn? Wokół tych pytań krążyły w lutym dyskusje uczestników towarzyszących targom tematycznych konferencji. Nie inaczej będzie na kolejnych targach. ■



▲ Według szacunków w polskim gospodarstwie rolnym przybywa rocznie około 12 tysięcy nowych maszyn. Największe zainteresowanie na targach wzbudzają ciągniki o mocy od 80 do 110 KM. Ale polskiemu rolnikowi nie chodzi już tylko o wymianę maszyn na nowe, coraz częściej sięga on po maszyny z wyższej półki. Wzrost sprzedaży notowany przez niektóre firmy sięga w skali roku 20-30 proc.

Szum pracujących maszyn, muzyka, taniec, feeria świateł, blask nowoczesnych traktorów i gwar dyskusji na stoiskach – tak było na targach Polagra-PREMIERY w lutym 2008 roku – wówczas odbywały się już po raz drugi. W ciągu trzech dni targi odwiedziło około 40 tysięcy osób, a hale wystawowe zgromadziły niemal 300 firm z aż 12 krajów.

Polagra-PREMIERY to doskonała okazja do zapoznania się zarówno z nowoczesnymi technologiami upraw, jak i z zasadami prowadzenia nowoczesnego, konkurencyjnego gospodarstwa.



▲ Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi Marek Sawicki dokonał uroczystego otwarcia targów. Czas pobytu na PREMIERACH przeznaczył także na rozmowy z wystawcami.

Wśród najważniejszych dla polskiego rolnictwa tematów poruszanych w targowych dyskusjach należały biopaliwa – Forum Roślin Energetycznych zgromadziło niemalą publiczność. ▶



## Kolejna odsłona w 2010 roku

Następna edycja za dwa lata, co jest pomysłem bardzo dobrym, gdyż tylko w elektronice nowości pojawiają się nieprzerwanie – deklaruje Leszek Weremczuk z firmy Expom. Pomysł organizacji targów co dwa lata oceniamy bardzo przychylnie – potwierdza Mikołaj Szembek z firmy Lemken.

Na kolejnych targach Polagra-PREMIERY spotkamy się więc, w lutym 2010.

# Zarejestruj się - kup bilet wstępu taniej!



\* dane wymagane

## Dane uczestnika\* (prosimy o wypełnienie drukowanymi literami)

Imię:  Nazwisko:

Nazwa gospodarstwa/firmy:

Adres:

Kod:  Miasto:  Województwo:

Telefon:  E-mail:

Wielkość gospodarstwa: do 50 ha  50 - 100 ha  powyżej 100 ha  inna działalność

## Zakres działalności (możliwa jest więcej niż jedna odpowiedź)

**hodowla zwierząt:** bydlę mięsne  bydlę mleczne  trzoda chlewna   
konie  drób  zwierzęta futerkowe   
pszczóły  inne (jakie?)

**uprawa roślin:** rzepak  zboża  ziemniaki  buraki cukrowe   
inne (jakie?)

izby, stowarzyszenia, ośrodki doradztwa rolniczego

inna działalność rolnicza (jaka?)

## Zakres zainteresowań na targach:

zwierzęcy materiał hodowlany  budownictwo wiejskie  wyposażenie budynków inwentarskich   
urządzenia i sprzęt zootechniczny  sprzęt i preparaty weterynaryjne  pasze, dodatki paszowe   
maszyny i urządzenia do przygotowywania i zadawania pasz  transport rolniczy  gospodarka leśna   
informacja, usługi  inne (jakie?)

Wyrażam zgodę na umieszczenie udzielonych powyżej informacji w bazie danych MTP sp. z o.o. w Poznaniu i na ich dalsze przetwarzanie w celach statystycznych i marketingowych. Udzielający informacji ma prawo wglądu do swoich danych i do ich poprawiania na warunkach określonych ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych.

Zgadzam się także na wykorzystanie mojego podanego wyżej adresu e-mail w celu przesyłania przez MTP sp. z o.o. w Poznaniu informacji handlowych zgodnie z ustawą z dnia 18 lipca 2002 roku o świadczeniu usług drogą elektroniczną. Będę miał-a możliwość zrezygnowania z otrzymywania tych informacji w dowolnej chwili.

data

podpis

Rejestracja on-line i formularz ankiety także na stronie [www.farma.mtp.pl](http://www.farma.mtp.pl)

Ankiety należy oddać w kasie przed wejściem na targi.





Międzynarodowe Targi Poznańskie



Jesteśmy znani z targów

[www.mtp.pl](http://www.mtp.pl)

spotkaj  przyszłość

# Zabierz ze sobą!

 **FARMA 2008**  
2-5 października 2008

 **PRO-HORTI**  
Salon Kontrakcji Ogrodniczych



KRAJOWA WYSTAWA ZWIERZĄT HODOWLANÝCH

## PROGRAM WYDARZEŃ TARGOWYCH

(stan na dzień 27 sierpnia 2008 r.)

### CZWARTEK 2 października 2008

**10.30**

Uroczystość otwarcia targów PRO HORTI  
pawilon 3, Speaker's Corner

**12.00 – 14.00**

Seminarium: „Przemiany zachodzące  
w owocach i warzywach w czasie  
przechowywania i sposoby utrzymania  
ich wysokiej jakości”

organizatorzy:

Uniwersytet Przyrodniczy w Poznaniu, MTP  
patronat medialny: Hortpress  
wstęp wolny, pawilon 3, Speaker's Corner

### PIĄTEK 3 października 2008

**9.00 – 12.00**

Konferencja: „PROW 2007-2013 - LEADER”  
Szanse i nadzieje dla Wielkopolski

organizatorzy:

Urząd Marszałkowski  
Województwa Wielkopolskiego, Dept. PROW  
wstęp po okazaniu zaproszenia,  
pawilon 3, sala zielona

**9:00 – 16:00**

Konferencja: „Biznes na obszarach wiejskich  
– wspieranie przedsiębiorczości na obszarach  
wiejskich”

organizatorzy:

MJ Media (Fundusze Europejskie) MTP  
wstęp po okazaniu zgłoszenia,  
pawilon 14B, I piętro

**9.00 – 17.00**

Ocena zwierząt na ringach i w boksach

organizatorzy:

związki hodowców zwierząt  
wstęp wolny, pawilon 2, 4, 5, 6, 6A, 9, 12

**10.00 – 15.00**

X Międzynarodowa Konferencja Naukowa:  
„Rolnictwo ekologiczne  
– stan obecny i perspektywy rozwoju”  
TECHNIKI, TECHNOLOGIE,  
PRODUKCJA ŻYWNOŚCI

organizatorzy:

Przemysłowy Instytut Maszyn Rolniczych, MTP  
wstęp wolny, pawilon 14B, II piętro

**13.00 – 15.00**

Sesja zamknięta poświęcona  
jubileuszowi zawodowemu dyrektora  
Instytutu – prof. dr. inż. Kazimierza Mielca  
wstęp po okazaniu zaproszenia,  
pawilon 14B, II piętro

**10.00 – 15.00**

FORUM WETERYNARYJNO-HODOWLANE  
– „Profilaktyka i leczenie świń”

organizatorzy:

Wielkopolski Oddział Polskiego Towarzystwa  
Nauk Weterynaryjnych, Związek Producentów  
Trzody Chlewnej, MTP  
wstęp wolny, pawilon 14A, I piętro

**11.00 – 15.00**

BIOENERGIA W ROLNICTWIE  
VII Okrągły Stół Rolniczy – Rolnictwo  
dla energetyki

organizatorzy: ABRYS, MTP

patronat medialny: Czysta Energia  
wstęp wolny, pawilon 3, sala niebieska

**10.00 – 13.00**

Prezentacja: „Wsparcie działalności  
pozarolniczej na wsi, prezentacja  
nt. instrumentów wsparcia”

organizatorzy:

Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi  
- Departament Doradztwa, Oświaty Rolniczej  
i Nauki, MTP  
wstęp wolny, pawilon 14A, sala duża

**10.00 – 15.00**

Seminarium: „Przepisy regulujące  
funkcjonowanie grup i organizacji  
producentów po reformie wspólnej  
organizacji rynku owoców i warzyw”

organizatorzy:

Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi  
- Departament Rynków Rolnych, MTP  
wstęp wolny, pawilon 14B, III piętro, sala B

**10.00 – 13.00**

Seminarium: „Zadbajmy o jakość owoców  
i warzyw w marketach”

organizatorzy:

Stowarzyszenie Naukowo-Techniczne Inżynierów  
i Techników Ogrodnictwa, MTP  
wstęp wolny, pawilon 3, Speaker's Corner

**11.00 – 16.00**

V FORUM LEŚNE Człowiek – Las – Drewno

organizatorzy:

Lasy Państwowe, Polskie Towarzystwo Leśne  
Stowarzyszenie Przedsiębiorców Leśnych, MTP  
wstęp wolny, pawilon 5 – WTC

**12.00 – 14.00**

Gala Podsumowania VI Ogólnopolskiego  
Konkursu „Bezpieczne Gospodarstwo  
Rolne”

organizator: KRUS

wstęp po okazaniu zaproszenia, pawilon 11

**11.30 – 13.00**

Prezentacja: BITFARMA - Program  
wspomagający podejmowanie decyzji  
w gospodarstwie rolnym

organizatorzy:

Centrum Doradztwa Rolniczego  
– Brwinów, MTP  
wstęp wolny, pawilon 5, Speaker's Corner

**12.00 – 17.00**

Posiedzenie Krajowej Rady  
Izb Rolniczych

wstęp po okazaniu zaproszenia, pawilon 14B,  
III piętro, sala A





# FARMA 20

MIĘDZYNARODOWE TARGI HODOWLI ZWIERZĄT, OGRODNICTWA I ROZWOJU O

## Bez problemów z parkowaniem!

W czasie targów FARMA do dyspozycji zwiedzających oddane zostaną dwa parkingi:

- przy ul. Matejki – bezpłatny autobus z parkingu na teren MTP będzie kursował co 20 minut
- przy ul. Towarowej (wolne tory - wjazd za Mostem Dworcowym) – dojście na teren targów zajmie około 7 minut (parking przeznaczony dla zorganizowanych grup zwiedzających targi w dniach 2-4 października)



[www.farma.mtp.pl](http://www.farma.mtp.pl)  
[www.pro-horti.pl](http://www.pro-horti.pl)  
[www.kwzh.pl](http://www.kwzh.pl)

EKSPOZYCJA  
XXIII KWZH

- bydło mleczne – pawilon 1
- bydło mięsne – pawilon 6A
- konie – pawilon 5
- trzoda chlewna – pawilon 12
- owce i kozy – pawilon 6
- zwierzęta futerkowe – pawilon 4
- drób – pawilon 9
- pszczoły – pawilon 4
- ryby – pawilon 4

# PLAN TERENÓW TARGOWYCH








**R KASA** Punkty rejestracyjne oraz kasy działają przy każdym wejściu

Zapraszamy także do wcześniejszej rejestracji na stronach internetowych targów: [www.farma.mtp.pl](http://www.farma.mtp.pl), [www.pro-horti.pl](http://www.pro-horti.pl)

**Dla zarejestrowanych zwiedzających  
- 60% zniżki !**

## XXIII KWZH – prezentacje narodowe

-  Francja – konie (pawilon 5) i bydło (namiot przed pawilonem 2)
-  Belgia – trzoda chlewna (pawilon 6)
-  Wielka Brytania – bydło (pawilon 6)
-  Niemcy – konie (pawilon 5) i bydło mleczne (pawilon 1)
-  Włochy – bydło mięsne

**GODZINY OTWARCIA: 9.00 - 17.00**

CENY BILETÓW:

- N (normalny): 15 zł
- P (po rejestracji): 7 zł
- U (ulgowy): 5 zł

Kasy biletowe są czynne w godz: 8.30 - 16.30



**13.30 – 15.00**

**Seminarium: „Zmiany we Wspólnej Polityce Rolnej po 2013 roku”**

pawilon 5, Speaker's Corner

**15.00 – 16.00**

**Internetowa Gielda Rolna „Nowe możliwości w obrocie produktami rolniczymi”**

organizatorzy:

Krajowa Rada Izb Rolniczych, FAPA, MTP  
wstęp wolny, pawilon 5, Speaker's Corner

**14.00 – 15.00**

**X FORUM ROLNICZE – Bydło mięsne**

organizatorzy:

Polski Związek Hodowców  
i Producentów Bydła Mięsnego, MTP  
wstęp wolny, pawilon 14B, III piętro, sala C

**17.30**

**Spotkanie wystawców targów FARMA**

Wręczenie nagród:

- Złoty Medal MTP  
- Acanthus Aureus  
- statuetki Dobrosław  
- Znak Bezpieczeństwa KRUS

wstęp po okazaniu zaproszenia,  
pawilon 15, sala kongresowa

**20.00**

**Spotkanie KRIR**

## **SOBOTA 4 października 2008**

**9.30 – 10.30**

**Szkolenie dotyczące oceny pokroju bydła mięsnego – prowadzący Friedrich Averbeck**

organizatorzy:

Polski Związek Hodowców i Producentów  
Bydła Mięsnego, pawilon 6A – ring

**10.00 – 15.00**

**X FORUM ROLNICZE – Encefalopatia gąbczasta mózgu u owiec: genetyczne aspekty scrapie, diagnostyka i program hodowlany.**

organizatorzy:

Instytut Zootechniki  
– Państwowy Instytut Badawczy  
wstęp wolny, pawilon 14A, sala mała

**10:00 – 15:00**

**FORUM WETERYNARYJNO-HODOWLANE Aktualne problemy w produkcji drobiarskiej – genetyka, lecznictwo i programy profilaktyczne**

organizatorzy:

Wielkopolski Oddział Polskiego Towarzystwa  
Nauk Weterynaryjnych, MTP  
wstęp wolny, pawilon 14A, I piętro

**10.00 – 16.00**

**Seminarium: Bioenergia w rolnictwie**

organizatorzy: ABRYS, MTP

patronat medialny: Czysta Energia  
wstęp wolny, pawilon 3, sala niebieska

**10.00 – 17.00**

**Seminarium: „Wołowina wysokiej jakości”**

organizatorzy:

Agencja Rynku Rolnego, pawilon 14A, parter

**10.30 – 15.00**

**IX KONFERENCJA AGROTURYSTYCZNA „Obiekty niemieszkalne w gospodarstwie agroturystycznym”**

organizatorzy:

Uniwersytet Przyrodniczy w Poznaniu  
- Zakład Agroturystyki, MTP  
wstęp wolny, pawilon 14B III, piętro, sala A

**10.30 – 11.30**

**X FORUM ROLNICZE – Temperament konia – znaczenie oraz metody jego szacowania**

organizatorzy:

Polski Związek Hodowców Koni, MTP  
wstęp wolny, pawilon 14B, III piętro, sala B

**11.00 – 15.00**

**Seminarium: „Na wsi odnowa – nowa perspektywa”**

organizatorzy:

Krajowe Stowarzyszenie Sołtysów, MTP  
wstęp wolny, pawilon 14B, II piętro, sala C

**11.00 – 11.30**

**Uroczystość otwarcia XXIII KWZH oraz targów FARMA 2008**

wstęp po okazaniu zaproszenia, pawilon 11

**11.30 – 13.00**

**Prezentacja: BITFARMA Program wspomagający podejmowanie decyzji w gospodarstwie rolnym Minimalne wymagania wzajemnej zgodności dla gospodarstw rolnych**

organizatorzy:

Centrum Doradztwa Rolniczego – Brwinów, MTP  
wstęp wolny, pawilon 5, Speaker's Corner

**11.30 – 12.30**

**Konferencja: Hodowla i chów świń ras rodzimych**

organizatorzy:

Uniwersytet Przyrodniczy - Katedra Hodowli  
i Produkcji Trzody Chlewnej, MTP  
pawilon 14B, III piętro, sala C

**11.30 – 13.00**

**Debatę nt. realizacji programów rolnych partii politycznych – rok po wyborach**

organizatorzy:

Krajowa Rada Izb Rolniczych, MTP  
wstęp po okazaniu zaproszenia,  
pawilon 5, WTC

**12.30 – 16.00**

**Uroczyste wręczenie czempionatów oraz Pucharu Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi wstęp wolny, pawilony 2, 5, 6, 12 – ringi**

**13.00 – 15.00**

**X FORUM ROLNICZE – Strusie**

organizatorzy:

Polski Związek Hodowców Strusi, MTP  
wstęp wolny, pawilon 14B, sala B

**13.00 – 16.00**

**X FORUM ROLNICZE – Jesiotry wróciły do rzeki Warty**

organizatorzy:

Polskie Towarzystwo Rybackie, MTP  
wstęp wolny, pawilon 14A, II piętro

**13.00 – 14.00**

**Wręczenie nagród w konkursie PERŁA 2008**

organizator:

Polska Izba Produktu Regionalnego i Lokalnego  
wstęp wolny, pasaż w kompleksie  
pawilonów 7, 7A, 8, 8A – scena

**17.30**

**Dzień Hodowcy – Spotkanie Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z wystawcami KWZH**

wstęp po okazaniu zaproszenia,  
pawilon 15, sala kongresowa

## **NIEDZIELA 5 października 2008**

**11:00 – 12:30**

**Seminarium: „Z pola do żłobu i koryta – warunki produkcji pasz w gospodarstwie”**

organizatorzy:

Krajowa Rada Izb Rolniczych,  
Instytut Zootechniki - PIB, MTP  
wstęp wolny, pawilon 5, Speaker's Corner

**13:00 – 14:00**

**Prezentacja: BITFARMA Program wspomagający podejmowanie decyzji w gospodarstwie rolnym**

**Minimalne wymagania wzajemnej zgodności dla gospodarstw rolnych**

organizatorzy:

Centrum Doradztwa Rolniczego  
– Brwinów, MTP,  
wstęp wolny, pawilon 5, Speaker's Corner

**11.00**

**Wręczenie nagród hodowcom zwierząt**

wstęp wolny, ringi w pawilonach 2, 5, 6A,  
12 i stanowiska zwierząt

**Szczegółowy program wydarzeń znaleźć można na stronie [www.farma.mtp.pl](http://www.farma.mtp.pl) i [www.pro-horti.pl](http://www.pro-horti.pl)**